

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 88 (1970)
Heft: 136

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 15. Juni 1970
Berne, lundi 15 juin 1970

1369

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

N° 136

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 136 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Transglas AG, Chur.
Société Continentale d'Investissements SA, en liquidation, Fribourg.
Fabrique Louis Pasche SA, en liquidation, Genève.
Bertani SA, in liquidazione, Lugano.
Camsa SA, in liquidazione, Lugano.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. –
Marche di fabbrica e di commercio 245385 – 245437.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Mitteilung). – Banque nationale suisse
(Communiqué). – Banca nazionale svizzera (Comunicato).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

22. Mai 1970.

Mythen Treuband- und Verwaltungen AG Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Mythenquai 26, Zürich 2. Statutendatum: 6.5.1970. Grundkapital: Fr. 200 000, mit Fr. 70 000 liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Uebernahme und Führung von Treubandfunktionen; Buchhaltungen und Steuermandaten; Beratungen in Betriebsorganisation und Uebernahme von Liegenschaftsverwaltungen; kann Grundstücke erwerben und veräußern, sich an anderen Unternehmen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Walter Siegenthaler, von Trub, in Stäfa, Präsident; Franz Dormann, von Gunzwill, in Mellingen, Delegierter, und Dr. Eduard Rüeggsegger, von Röttenbach i.E., in Zürich; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokurist zu zweien: Christoph Suter, von Küsnacht und Affoltern am Albis, in Küsnacht.

2. Juni 1970.

Advisa Aktiengesellschaft für Bau- und Immobilienberatungen, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Klausstrasse 43, Zürich 8. Statutendatum: 28.5.1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Statuten räumen Gründern Vorkaufsrecht an Aktien ein. Zweck: in erster Linie Ausübung von Beratungstätigkeit in Bau- und Immobilienfragen; im weiteren Vermittlung von Immobilien, Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken aller Art sowie von Bauland und Baurechten, Uebernahme von Vermietungen und Verwaltungen, Förderung des Stockwerkeigentums, Erstellung von Ein- und Mehrfamilienhäusern, Bürogebäuden und Umbauten sowie Bauten aller Art, Beschaffung von Baufinanzierungen, einschliesslich Vermittlung von Hypotheken, und Uebernahme einschlägiger Vertretungen; kann sich an gleichartigen oder anderen Unternehmen aktiv oder passiv beteiligen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Hans B. Fehrmann, von Aarau, in Walchwil, Präsident, und Leo Doswald, von Neuheim, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

3. Juni 1970. Fahrzeuge, Maschinen.

Gondauto AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Seestrasse 416, Zürich 2 (c/o E. Dachtler). Statutendatum: 28.4.1970. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Handel mit sowie Vermietung, Fabrikation und Montage von Fahrzeugen und Maschinen, Motoren, Apparaten und deren Zubehör, sowie Betrieb von Reparaturwerkstätten. Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen; ferner kann sie Grundstücke erwerben. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Egon Dachtler, von und in Horgen.

3. Juni 1970. Werbung, Dokumentationen usw.

«TWD» Twede AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Holbeinstrasse 20, Zürich 8 (c/o Dr. Egon Biber). Statutendatum: 28.4. und 14.5.1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: fachmännische Beratung von Unternehmen und Einzelpersonen auf dem Gebiete der Erstellung von sowie der Werbung und Dokumentation für elektronische Geräte und sonstige Maschinen aller Art; kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie elektronische und andere Maschinen auch selber fabrizieren. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Bruno Flückiger, von Auswil, in Bottighofen, mit Einzelunterschrift.

4. Juni 1970. Beteiligungen; Leasinggeschäfte.

Kavent AG, in Kilchberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Weinbergstrasse 89, Statutendatum: 20.5.1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen und Verwaltung eigenen und fremden Vermögens im In- und Ausland sowie Durchführung von Finanz- und Leasinggeschäften; kann Grundeigentum erwerben. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich oder telegraphisch. Einziges Mitglied des VR: Peter Helmerking, von Zürich, in Kilchberg ZH, mit Einzelunterschrift. Direktor: Otto Dietrich, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinbischhofshaus (Dld.), mit Einzelunterschrift. Weitere Zeichnungsberechtigte: Rosa Dietrich, deutsche Staatsangehörige, in Rheinbischhofshaus (Dld.), mit Kollektivunterschrift.

4. Juni 1970.

Trema AG, Gesellschaft zur Auswertung von natürlichen Heilmethoden, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Lindenplatz 6, Zürich 9 (bei Treuhandbureau Walter Weiss). Statutendatum: 14.5.1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Zweck: in erster Linie Auswertung und Propagierung von natürlichen Heilmethoden sowie ferner Fabrikation und Vertrieb von medizinischen, physikalischen und therapeutischen Apparaten und Geräten, Erwerb von entsprechenden Patenten und Lizenzen sowie Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken in diesem Zusammenhang. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Paul Theiler, von Hasle LU, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura hat Dora Heule, von Zürich, in Oberengstringen.

4. Juni 1970.

Texsana-Reinigung Kloten AG, in Kloten. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29.5.1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Einrichtung und den Betrieb von chemischen Kleiderreinigungsanstalten. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Die Gesellschaft kann im weiteren Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Heinz Schlupe, von Schnottwil und Messen, in Rüschlikon, als Präsident, und Leo Weber, von und in Spreitenbach AG, als Delegierter. Geschäftssitz: Kirchgasse 27.

4. Juni 1970. Finanzierungen.

Boro GmbH, in Kleinandelfingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Adresse: im Rebberg (c/o Rolf Roth), Statutendatum: 8.5.1970. Stammkapital: Fr. 40 000. Gesellschafter und Stammeinlagen: Bruno Bomer, von Rickenbach SO, in Ossingen, und Rolf Roth, von Buchholterberg, in Kleinandelfingen, beide mit Stammeinlagen von je Fr. 20 000. Zweck: Finanzierungen aller Art. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer: die beiden Gesellschafter, beide mit Einzelunterschrift.

4. Juni 1970. Chemisch-technische Produkte.

Chocolats Kleiner A.G., in Zürich 10 (SHAB Nr. 256 vom 1.11.1966, S. 3434). Statuten am 13.5.1970 geändert. Neue Firma: Navog AG. Die Aktien laufen nun auf den Inhaber Neuer Zweck: Fabrikation von chemisch-technischen Produkten, Handel mit solchen Produkten und mit Waren anderer Art sowie deren Import und Export. Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen. Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Mitteilungen an die Aktionäre können brieflich erfolgen, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Ulrich Stauffer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Emil Naef, von Wallisellen, in Berlingen TG. Neue Adresse: Limmatquai 3, Zürich 1 (bei Hans Spahr, Treuhandbureau).

4. Juni 1970. Technisch-physikalische Geräte.

Reutlinger GmbH Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 266 vom 13.11.1969, S. 2618). Entwicklung von technisch-physikalischen Geräten usw. Statuten am 16.4.1970 geändert. Neu der Gesellschaft beigetreten Einzelfirma «Dr. Reutlinger & Söhne», in Darmstadt, mit einer Stammeinlage von Fr. 120 000. Dadurch Stammkapital auf Fr. 150 000 erhöht. Erhöhungsbetrag durch Verrechnung liberriert.

4. Juni 1970. Maschinen für Kunststoffverarbeitung.

AGM Trading, bisher in Opfikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 273 vom 21.11.1969, S. 2687). Vertrieb von Maschinen und Anlagen für die Verarbeitung von Kunststoffen usw. Statuten am 22.5.1970 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Gubelstrasse 28 in Zürich 11 (c/o Cincinnati Millicor AG).

4. Juni 1970. Schuhe, Lederwaren; orthopädische Artikel.

Guerini & Co., in Zürich 1, Hauptbahnhofsstrasse, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 12.3.1970. Handel mit und Reparatur von Schuhen, Lederwaren und orthopädischen Artikeln. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Renato Guerini, von Zürich, in Zürich 11. Kommanditist mit Einzelprokura: Josef Stalder, von Hochdorf LU, in Baar, mit einer Kommanditsumme von Fr. 20 000.

4. Juni 1970.

Betonfabrik Altstetten, Ulrich Thurnheer, in Zürich, Aargauerstrasse 255, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ulrich Thurnheer, von Berneck, in Maur. Fabrikation von und Handel mit Frischbeton und Kiesmaterialien.

4. Juni 1970.

Wasserversorgungsgenossenschaft Hutzikon, in Turbenthal (SHAB Nr. 266 vom 13.11.1969, S. 2617). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 25.10.1969 hat sich diese Genossenschaft auf den 31.12.1969 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

4. Juni 1970. Immobilien.

Arnur A.-G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 255 vom 31.10.1969, S. 2505). Erstellung, An- und Verkauf von Immobilien usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

4. Juni 1970.

«B & T», Engineering AG in Liquidation, in Zürich 2 (SHAB Nr. 279 vom 28.11.1969, S. 2745). Planung und Lieferung von Einrichtungen für die Kunststoffindustrie usw. Das Vermögen ist nach Angabe der Liquidatoren liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

4. Juni 1970. Trikotagen, Wirkwaren; Damenkonfektion.

Magierkiewicz, in Zürich (SHAB Nr. 248 vom 22.10.1941, S. 2095). Handel mit Trikotagen; Wirkwaren; Schürzen und Wäsche; Damenkonfektion. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Juni 1970. Kapitalbeschaffungen.

Finatrex AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 153 vom 4.7.1967, S. 2273). Kapitalbeschaffung. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 19.3.1970 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

4. Juni 1970.

Television Glombik-Honegger AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 237 vom 10.10.1969, S. 2333). Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 8.5.1970 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

4. Juni 1970. Mobilien; Immobilien.

Fontanella S.A., in Zürich 4 (SHAB Nr. 119 vom 26.5.1970, S. 1197). Kauf, Verkauf, Bau und Vermietung sowie Verwaltung von Mobilien und Immobilien usw. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 5.5.1970 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma Fontanella S.A. in Liquidation durchgeführt wird.

4. Juni 1970. Atomenergie.

Nuclear Services International Ltd. (NSI), in Zürich 2 (SHAB Nr. 300 vom 22.12.1966, S. 4061). Uebernahme von Aufträgen auf dem Gebiet der Atomenergie usw. John E. Gray, René Hochreutner, Frederick H. Warren und Dr. Arthur Winger aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Unterschriften von Walter Robert Kaegy, Alfred Fleckenstein, Charles F. Jones und Dr. Warren F. Witzig sowie Prokura von Jack C. Scarborough erloschen. Wilhelm Bänninger, bisher Präsident des VR, nun Vizepräsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Werner Lindecker, von Dörlingen, in Greifensee. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Kurt Zühlmann, von Luzern, in Zürich. Neue Adresse: Talacker 16 in Zürich 1 (bei der Elektro-Watt Elektrische und Industrielle Unternehmungen A.G.).

4. Juni 1970.

Privatbank und Verwaltungsgesellschaft (Société Privée de Banque et de Gérance) (Private Bank and Trust Company), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 6.1.1970, S. 20). Dr. Walter E. Boveri und Curt Jenny aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Dr. Paul Eisenring, bisher Vizepräsident, nun Präsident und Dr. h.c. Max Schmidheiny, Mitglied, nun Vizepräsident des VR; beide Genannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Michael Kohn, von Weinigen ZH, in Zürich. Es wohnen nun die VR-Mitglieder Dr. Peter Altner in Küsnacht, Dr. Rudolf Sontheim in Zürich und Walter Haemmerli in Küsnacht, der Vizedirektor Alphons Halbherr in Uitikon und der Prokurist Rolf Jelinek in Opfikon. Dr. Alex Vannod nicht mehr Vizedirektor, sondern stellvertretender Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Prokura von Hans Hoffe erloschen. Neue haben Kollektivprokura zu zweien: Bruno Alder, von Herisau, in Männedorf; Jean Béguin, in Zürich; Emiliano Cavadini, von Morbio Inferiore, in Zürich; Dr. Enrico Clerici, von Zürich und Walzenhausen, in Zürich; und Walter Moser, von Horgen, in Zürich.

4. Juni 1970.

Coca-Cola Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Essen, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 136 vom 14.6.1967, S. 2031). Zweigniederlassung der «Coca-Cola Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Hauptsitz in Essen, Herstellung von und Handel mit alkoholfreien Getränken usw. Max Keith und Klaus Püster sind nicht mehr Geschäftsführer; ihre Unterschriften sowie die Prokuren von Gerald Dee Bartrem, John David Wolfe und Alfred Weinmann sind erloschen. Neu ist zum Geschäftsführer ernannt worden Dr. Rudolf Brandes, deutscher Staatsangehöriger, in Essen; er zeichnet für die Zweigniederlassung zusammen mit einem weiteren Geschäftsführer oder einem Prokuristen.

4. Juni 1970.

Eisenbahner-Baugenossenschaft Dietikon, in Dietikon (SHAB Nr. 126 vom 2.6.1967, S. 1887). Rudolf Manz und Eduard Wehrli aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Ernst Burkhardt nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident der

Verwaltung. Neue Mitglieder der Verwaltung: Hans Tribelhorn, von Gais, in Dietikon, Vizepräsident, und Andreas Blatt, von Rüschelen, in Dietikon. Aktuar. Präsident Ernst Burkhardt oder Vizepräsident Hans Tribelhorn führen Kollektivunterschrift mit Aktuar Andreas Blatt oder Kassier Jakob Zatti. Neue Adresse: Baumgartenstrasse 6 (bei Ernst Burkhardt).

4. Juni 1970. Bank.
Orell im Thalhof, in Zürich (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1970, S. 486), Bankgeschäft. Prokura von Pierre Albert von Orelli erloschen.

4. Juni 1970. Beratungen von Industrie und Handel.
Interatio AG., in Zürich 1 (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1969, S. 369), Beratung von Industrie-, Handels- und Handwerksunternehmen usw. Dr. Peter Kistler infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Roger Frehner, von Urnäsch und Zürich, in Zürich. Neue Adresse: Bahnhofstrasse 73 in Zürich 1 (bei Dr. Roger Frehner).

4. Juni 1970.
Hambros Investment Company A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1969, S. 2557). Der Direktor Alexander Szasz wohnt nun in Zürich.

4. Juni 1970. Papier- Roh- und Fertigprodukte; Maschinen.
Wilfried Heinzel AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1970, S. 1033), Handel mit Roh- und Fertigprodukten und Maschinen aller Art, insbesondere in der Papier- und Zellulosebranche usw. Dr. Hans Hüsey, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Wilfried Heinzel, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien, Delegierter, und Walter Frey, von Zürich und Zurich, in Zürich. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Adrian Boller, von Zürich, in Baden.

4. Juni 1970. Interessenwahrung.
Burlington International A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1970, S. 321), Wahrung der internationalen Interessen der Firma «Burlington Industries, Inc.», Greensboro, North Carolina, USA, usw. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Stuart Grant, britischer Staatsangehöriger, in Zürich.

5. Juni 1970. Datenverarbeitung.
Macom A.G., in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Englischviertelstrasse 59, Zürich 7. Statutendatum: 14. 5. 1970. Grundkapital: Fr. 150.000, voll liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Dienstleistungen und Verkauf von Apparaten und Geräten auf dem Gebiete der Datenverarbeitung, insbesondere durch Ausarbeitung und zur Verfügungstellung von Systemen und Programmen, Montage- und Servicearbeiten, Beratungen und Forschungen, sowie Handel mit Apparaten und Geräten für die Datenverarbeitung. VR (Verwaltungsrat): vier oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Ernst Dürr, von Zürich, in Breitenbach, Präsident; Edith Dürr-Grieder, von Zürich, in Breitenbach; Charles Fehr, von Flaach, in Wangen bei Dübendorf, und Roland Reichlin, von Schwyz, in Wangen bei Dübendorf, alle vier mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Juni 1970.
EPI Enterprise of industrial projects Ltd. (EPI Unternehmung industrieller Projekte AG) (EPI Entreprise des projets industriels SA.), in Dübendorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Usterstrasse 99. Statutendatum: 8. 5. 1970. Grundkapital: Fr. 50.000; mit Fr. 20.000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Uebernahme von Aufträgen zur Ausarbeitung und Ausführung von industriellen Projekten sowie Handel mit industriellen Anlagen aller Art; kann Grundeigentum erwerben und sich auch an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder telegraphisch. Mitglieder des VR: Walter E. Späth, deutscher Staatsangehöriger, in Radolfzell, Präsident; Horst Dammbach, von Strohwillen, in Dübendorf, diese beiden mit Einzelunterschrift, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Luigi Bonacina, von und in Chiasso.

5. Juni 1970. Chemieprodukte.
Algatex A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1965, S. 3692). Statuten am 30. 4. 1970 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: **Algachem AG**. Neue Umschreibung des Zweckes: Import-, Export-, Handels- und Transitschäfte aller Art, insbesondere mit Chemieprodukten. Kann sich an anderen Firmen des In- und Auslandes beteiligen und Vertretungen übernehmen. Kann Grundeigentum erwerben. Dr. Alfred Wiegner und Herbert Alder aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Max Kohler, von Sumiswald, BE, in Rüschlikon, Präsident; sowie Zdenko Kovacevic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zollikon; Kurt Eugene Brunschweiler, von Sirmach TG, in Zürich, und Dr. Theodor Gjurgjevic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zagreb. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Marcel Steinegger, von Zürich, in Wettwil a.A.

5. Juni 1970. Maschinen; Apparate.
Pemaco G.m.b.H., bisher in Dietikon (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1969, S. 1203), Handel mit und Fabrikation von Maschinen, Apparaten und Zubehör usw. Statuten am 17. 4. 1970 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Algerstrasse 7 in Zürich 9.

5. Juni 1970. Geschäfte aller Art.
Vigil S.A., bisher in Zürich 1 (SGAB Nr. 92 vom 21. 4. 1961, S. 1129), Handelsgeschäfte aller Art usw. Statuten am 10. 3. 1970 geändert. Neuer Sitz: Küssnacht. Adresse: Silbergrundstrasse 6 (bei Dr. Peter Herold).

5. Juni 1970. Wanddekorationen.
LEBA, Leemann & Co., in Meilen, Glämschstrasse 11, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1970. Ausgestaltung von Geschäften und Wohnräumen mit Wanddekorationen, vornehmlich aus Tonerde. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Paul Leemann, von Stadel, in Meilen. Kommanditist: Edwin Leemann, von Stadel, in Meilen, mit einer Kommanditsumme von Fr. 7500; ihm ist Einzelprokura erteilt.

5. Juni 1970. Metzgerei.
G. Knecht-Vogler, in Küssnacht, Seestrasse 55, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gerhard Knecht-Vogler, von Döttingen AG, in Küssnacht. Verena Knecht-Vogler, von Döttingen AG, in Küssnacht ZH, ist Einzelunterschrift erteilt. Metzgerei.

5. Juni 1970. Sportartikel.
Felix Dümmler, in Herlberg, Pfarrgasse 610, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Felix Dümmler, von und in Herlberg. Jeanette Dümmler, von und in Herlberg, ist Einzelunterschrift erteilt. Handel mit Sportartikeln.

5. Juni 1970. Waren aller Art.
«Rowy», Rob. Wyss, in Zürich, Bombachbühl 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Robert Wyss, von Buchholterberg BE, in Zürich 10. Lydia Wyss, von Buchholterberg BE, in Zürich, ist Einzelunterschrift erteilt. Handel mit Waren aller Art.

5. Juni 1970. Photographische und optische Artikel.
Michel Korolnyk, in Zürich, Seefeldstrasse 47, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Michel Korolnyk, von Zürich, in Allschwil BL. Handel mit photographischen und optischen Artikeln.

5. Juni 1970. Tresore.
Andres Amigo, in Winterthur (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1969, S. 1164), Verkauf und Vertrieb von Tresoren usw. Diese Firma ist erloschen. Aktiven im Betrag von Fr. 83 291.35 und Passiven im Betrag von Fr. 28 228.90 sind gemäss Bilanz per 31. 5. 1969 und Sachinventar vom 18. 6. 1969 von der neuen Aktiengesellschaft «Kreistresoren AG», in Wettingen (SHAB Nr. 74 vom 1. 4. 1970, S. 708) übernommen worden.

5. Juni 1970. Käse, Butter.
Heinrich Stünzi, in Horgen (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1963, S. 1791), Käse- und Butterhandel en gros und en détail. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

5. Juni 1970.
Baugenossenschaft Alpenblick, Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1966, S. 1297). Albert Zahnd und Hans Wiederkehr aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Max Bébé nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Vorstandes, und Friedrich Zwingli, Mitglied des Vorstandes, nun Vizepräsident desselben. Neue Mitglieder des Vorstandes: Werner Wytenbach, von Gelterfingen, in Zürich, Rechnungsführer, und Edwin Oetili, von Fruthwillen und Zezikon, in Zürich. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit je einem der weiteren Mitglieder des Vorstandes.

5. Juni 1970.
Fleck- und Braun-Viehzuchtgenossenschaft Neftenbach, in Neftenbach (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1966, S. 1806). Hermann Bossard aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Hans Güntiger nicht mehr Vizepräsident, aber weiterhin Mitglied des Vorstandes; seine Unterschrift erloschen. Ernst Guggisberg, von Belp, in Neftenbach, Mitglied des Vorstandes, nun Präsident desselben. Neues Mitglied des Vorstandes: Jakob Gebendinger, von und in Neftenbach, Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Neues Geschäftsdomicil: Aesch b. Neftenbach (bei Ernst Guggisberg).

5. Juni 1970.
Sennereigenossenschaft Wila, in Wila (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1967, S. 2125). Jakob Mugger, Rudolf Trachler und Walter Mathis aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Werner Furrer, von und in Wila, Mitglied der Verwaltung, nun Präsident derselben. Neue Mitglieder der Verwaltung: Ernst Jucker, von Turbenthal, in Wila, Vizepräsident; Alois Uhr, von Menzingen, in Wila, Kassier. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar. Willi Waldvogel, von Buch am Irchel, in Wila.

5. Juni 1970.
Sennerei Binzikon, in Grüningen, Genossenschaft SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1956, S. 985). Heinrich Aepli, Hans Bodmer, Hermann Schmid jun. und Jakob Wirz aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes: Markus Bieri, von Schangnau, in Grüningen, Präsident; Gottlieb Kunz, von Meilen, in Grüningen, Vizepräsident; Heinrich Gattiker, von Grüningen, in Grüningen, Kassier, und Walter Zürcher, von Menzingen, in Grüningen, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

5. Juni 1970. Liegenschaften.
Intercity AG Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1969, S. 1175). Erwerb, Erstellung, Vermittlung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. Sämtliche eingetragenen Kollektivzeichnungsberechtigten zeichnen nun je zu zweien. Sie sowie das einzelunterschriftsberechtigte einzige Verwaltungsratsmitglied Hans Wüst zeichnen für das Gesamtunternehmen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Anton Bächler, von Weggis LU, in Uster, und Heinz Beer, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstizes, haben neu: Jörg Ackermann, von Holderbank SO, in Kilchberg ZH, und Rolf Looser, von Nesslau SG, in Emmen.

5. Juni 1970.
Maschinen-Export und Finanz AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1970, S. 653). Albert Buchter, Mitglied des VR (Verwaltungsrat), führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Heinz Robert Buchter, Delegierter des VR, wohnt nun in Wollerau. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Johann Lauber, von und in Zürich, Präsident; René Haag, von Hofen SH, in Landoner-Combes, Vizepräsident; Reinhold Bellmann, deutscher Staatsangehöriger, in Le Locle; Henri Hauser jun., von Richterswil ZH, in Biel; Dr. Hans Krüsi, von Basel und Luttenberg AR, in Wyhlen (Deutschland); Francis Kummer, von Niederpöhl, in Tramelan; René Schaubli, von Waldenberg, in Malleray. Walter Steinemann, von Hagenbuch ZH, in St. Gallen, Georg Strausk, von und in Lohn SO, und Alfred Studer, von Niederösch, in Thun.

5. Juni 1970. Kinotheater, Kaffeehäuser.
Beldere A.-G. Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1967, S. 3485). Erwerb und Betrieb von Kinotheater, Kaffeehäusern und Appartementhäusern usw. Max Krummenacher und Margrieth Schumacher aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Dr. Paul Schumacher, nun in Erlenbach; nicht mehr Geschäftsführer, führt jedoch weiter Einzelunterschrift.

5. Juni 1970. Kunststoffprodukte.
Flexro-Plastik GmbH, in Schlieren (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1966, S. 1729). Kauf und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere von Kunststoffprodukten usw. Neue Adresse: Urdorferstrasse 40c.

5. Juni 1970. Datenverarbeitungsgeräte.
Lectronic AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1970, S. 753). Kauf und Verkauf von sowie Handel mit und Vernetzung von elektronischen Datenverarbeitungsgeräten usw. Neue Adresse: Weststrasse 117, Zürich 3.

5. Juni 1970. Finanzberatungen.
Finconsult AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1967, S. 3221). Beratungstätigkeit auf finanziellen und ökonomischen Gebieten usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Otto Bernher, von Disentis, in Zürich.

5. Juni 1970.
Transmontan A.G. für Handel, in Zürich 1 (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1968, S. 2444). Abwicklung von Handels- und Kompensationsgeschäften jeder Art usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hansjörg Vonrufs; seine Prokura erloschen.

5. Juni 1970. Nutzfahrzeuge.
Truck AG, in Kloten (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1968, S. 2267). Handel mit neuen und gebrauchten Nutzfahrzeugen und Ersatzteilen usw. Walter Ziegler ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor

und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Es wohnen nun Franz Vasicek, Delegierter des Verwaltungsrates, in Ottenbach, und Hugo Walter Utz, Prokurist, in Wangen ZH.

5. Juni 1970. Spinnerei, Weberei.
Boller, Winkler & Co., in Turbenthal, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1970, S. 295). Betrieb einer Spinnerei sowie von Webereien usw. Hans Estermann, Prokurist, wohnt nun in Utendorf.

5. Juni 1970. Wissenschaftliche Instrumente.
G. Coradi A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1970, S. 903), Herstellung und Verkauf wissenschaftlicher Instrumente usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Heinrich Schnorf, von Uetikon am See, in Zürich.

5. Juni 1970.
SRO-Kugellagerwerke J. Schmid-Roost AG., in Zürich 11 (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1967, S. 2866). Prokuren von Karl Eisele und Hermann Schweizer erloschen. Der Direktor Max Böhler wohnt nun in Egg ZH. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rolf Keller, von Amriswil, in Zürich.

5. Juni 1970.
B.Schriber, «PROVAC»-Treuhand, in Winterthur (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1968, S. 2443). Neue Adresse: Wülflingerstrasse 11.

5. Juni 1970.
Interconsulta, Revisions- und Treuhand A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1967, S. 1901). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Max Bolliger, von Schmiedrue, in Zürich.

5. Juni 1970. Most, Wein.
Zweifel & Co., in Zürich 10, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 357). Betrieb einer Mosterei, Weinkellerei usw. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jakob Heusser und Hermann Oeschger, von Gansingen, in Olten; Prokura des ersten erloschen.

5. Juni 1970. Personalberatung- und Vermittlung.
Topwork AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1968, S. 2267). Personalberatung und -vermittlung usw. Neu hat Einzelprokura René Grüninger, von Basel, in Zürich.

5. Juni 1970. Seidenwebereien.
Gessner AG, in Wädenswil (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1970, S. 201), Herstellung und Vertrieb von Geweben und Textilien aller Art, insbesondere Betrieb von Seidenwebereien usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Thomas Isler, von Wädenswil, in Rüschlikon.

5. Juni 1970. Chemische Produkte.
Chemie-Commerz AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1969, S. 301). Handel mit chemischen Produkten aller Art usw. Neue Adresse: Bellariastrasse 69, Zürich 2.

5. Juni 1970. Elektrohalbfabrikate.
V. L. Aumann & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1967, S. 1681). Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere mit Halbfabrikaten für die Elektroindustrie. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Bruno Jetzer, von Lengnau AG, in Zollikon.

5. Juni 1970. Beteiligungen; Handelsgeschäfte aller Art.
Milfinag A.G., in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Limmatquai 3, Zürich 1 (c/o Finbat S.A.). Statutendatum: 1. 6. 1970. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: in erster Linie Erwerb von Beteiligungen an anderen Unternehmen im In- und Ausland sowie ferner Verwaltung von Vermögenswerten; kann Finanz- und Handelsgeschäfte durchführen sowie Grundstücke erwerben und verwalten; alle erwählten Geschäfte können für eigene oder fremde Rechnung oder treuhänderisch durchgeführt werden; öffentliche Empfehlung zur Annahme fremder Gelder ist ausgeschlossen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Daniel E. Pfister, von Trubschachen, in Rüschlikon, mit Einzelunterschrift.

5. Juni 1970.
Betten-Minder AG., in Wallisellen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Querstrasse 1. Statutendatum: 29. 5. 1970. Grundkapital: Fr. 250.000, voll liberriert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: in erster Linie Fabrikation von und Handel mit Betten; Wandbettkombinationen und Gesundheitsmatratzen sowie ferner auch Raumparmöbeln; Import und Export solcher Waren sowie Ausführung von Innenausbauaufträgen; kann Grundstücke erwerben, überbauen und verwalten, sich an anderen Unternehmen gleicher Art oder ähnlicher Zweckbestimmung beteiligen; Vertretungen solcher Firmen übernehmen, ihre Tätigkeit auf die Herstellung und den Vertrieb verwandter Erzeugnisse ausdehnen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder telegraphisch. Mitglieder des VR: Selina Minder, Präsidentin, von Zürich, in Wallisellen; Heinrich Minder, von Zürich, in Wallisellen; Hans-Rudolf Minder, von Zürich, in Winterthur; diese drei mit Einzelunterschrift, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Elisabeth Minder, von Zürich, in Wallisellen.

5. Juni 1970.
Lavoro Bank A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1969, S. 1014). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gian Carlo Stähelin; seine Prokura erloschen.

5. Juni 1970.
Dia-Reklame A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1969, S. 923). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Riccardo Lautenschütz, von und in Biel.

5. Juni 1970.
Genossenschaft Metzgermeisterverein der Stadt Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1966, S. 1713). Kurt Brugger aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes mit Kollektivunterschrift: Fritz Steiner, von Linden b. Oberdiessbach, in Zürich; er zeichnet ausschliesslich mit dem Präsidenten.

5. Juni 1970.
Konsumgenossenschaft Regensdorf und Umgebung, in Regensdorf (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1969, S. 1963). Neu hat Einzelprokura Peter Habegger, von Romoos, in Geroldswil.

5. Juni 1970. Unternehmensberatungen.
Management Assistant AG., in Zürich 8 (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1968, S. 973). Durchführung von Unternehmensberatungen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Eduard Reich, von Hemberg, in Oberglatt ZH.

5. Juni 1970. Wertpapiere.
Campus AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1970, S. 542). Erwerb und Verwaltung von Wertpapieren usw. Das einzige Verwaltungsratsmitglied Dr. Margrit Arbenz wohnt nicht in Zürich, wie irrtümlich eingetragen, sondern in Stadel ZH.

5. Juni 1970.

Ingenieurbüro Holinger AG, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1969, S. 301), mit Hauptsitz in Liestal. Unterschrift von Willi Wilk erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Frei-Holinger, von Unterstammheim, in Lindau ZH, und Heinz Schaffner, von Schinznach-Dorf, in Köniz, beide Mitglieder des Verwaltungsrates.

5. Juni 1970.

Depositen- und Effektenbank AG, Zürich (Banque de dépôts et de valeurs S.A., Zürich) (Deposits and securities Bank Ltd., Zürich), in Zürich 1 (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1970, S. 1034). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Raymond Grüninger, von Zürich und Näfels, in Udorf.

5. Juni 1970.

Bank Hofmann A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 75 vom 2. 4. 1970, S. 715). Prokuren von Armin Pfenniger, Jacques Egli und Jacques Hofmann erloschen.

5. Juni 1970.

Keller-Treuhand AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1969, S. 1681), mit Hauptsitz in Basel. Prokura von Max Geissenberger erloschen.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

4. Juni 1970. Restaurant.
Emil Bürki, in Leimiswil, Betrieb des Restaurants «Löwen» (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1968, S. 2132). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

4. Juni 1970. Liegenschaften.
Eitzmatte AG, in Langenthal, Liegenschaften (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1969, S. 524). Neues Geschäftsdomicil: Aarwangenstrasse 4 (Lehmann Treuhand).

Bureau Bern

Berichtigung.
«Zürcher Versicherungs-Gesellschaft, Subdirektion Bern, Zweigniederlassung in Bern» (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1970, Seite 1266). Die Prokura von Willy Stähli (nicht Stähle) ist erloschen.

4. Juni 1970. Fleischkonserven.

A. Hofer AG, bisher in Bern, Fabrikation von Fleischkonserven usw. (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1969, S. 1040). In der Generalversammlung vom 28. Mai 1970 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz wurde nach Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, verlegt. Geschäftsdomicil: Grossholzweg 11 (beim Präsidenten des Verwaltungsrates).

4. Juni 1970. Verpackungsmaschinen.

Tetra Pak A.G., in Bern, Verfertigung und Verkauf von Verpackungen und Verpackungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1967, S. 1684). Dr. Walter Ryser, von Dürrenroth, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden; er führt Einzelunterschrift. Domicil: Münzgraben 6 (bei Dr. Konrad Fehr).

4. Juni 1970. Viehhandel.

W. Eggmann, in Papiermühle, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Walter Eggmann, von Sumiswil, in Papiermühle, Gemeinde Bolligen. Viehhandel. Schermer 31.

4. Juni 1970.

Airtour (Suisse) S.A., in Bern, Förderung des Luftverkehrs durch Charterung von Flugzeugen usw. (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1970, S. 305). Die Generalversammlung vom 29. Mai 1970 hat die Statuten revidiert. Das bisherige Aktienkapital von Fr. 130.000, eingeteilt in 130 Namenaktien zu Fr. 1.000, wurde neu eingeteilt in 260 Namenaktien zu Fr. 500. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 130.000 auf Fr. 300.000 erhöht durch Ausgabe von 340 Namenaktien zu Fr. 500. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300.000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500.

5. Juni 1970.

Kantonalbank von Bern (Banque cantonale de Berne) (Banca Cantonale di Berna) (Cantonal Bank of Berne), in Bern, Staatsinstitut (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1970, S. 440). Die Unterschrift von Direktor Frédéric Terrier ist erloschen. Pierre Pont, von Sierre, in Bern, ist neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Walter Flückiger, stellvertretender Direktor, wohnt nun in Bolligen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes; ist erteilt worden an Peter Andreas Hutzli, von Zweisimmen und Bern, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Prokurist Willy Walter wohnt nun in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen.

5. Juni 1970. Heil- und Nahrungsmittel usw.

Haco A.G., in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Fabrikation und Vertrieb von Heil-, Nähr- und Genussmitteln usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1969, S. 1408). Vizedirektor Peter Krähenbühl wohnt nun in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

5. Juni 1970. Kunsthandlung.

Kornfeld & Klipstein, Nachfolger Kornfeld & Co., in Bern, Kunsthandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1969, S. 1381). Der Kommanditär Johann Bolliger ist ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 40.000 und seine Prokura sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Marlies Kornfeld-Koerfer, von Basel, in Bern.

5. Juni 1970. Damenwäsche und Damenkonfektion.

Maison Rubis-Lausanne S.A. succursale de Berne, in Bern, Handel mit Damenwäsche und Damenkonfektion (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1962, S. 1642), mit Hauptsitz in Lausanne. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird daher gelöscht.

5. Juni 1970. Waren aller Art.

Handelsagentur Charles Bürki, in Bern. Inhaber der Firma ist Charles Bürki, von Bleiken BE, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Handel mit Waren aller Art. Muesmattstrasse 41.

Bureau Biel

5. Juni 1970.

Colana Uhren A.G., in Biel (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1966, S. 1776). Neue Geschäftsadresse: Dufourstrasse 4.

5. Juni 1970.

Klinik Linde A.G., in Biel (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1967, S. 3867). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Gertrud Marthaler, von Bern, in Biel.

5. Juni 1970. Tea-room.

F. Stebler-Junker, in Biel, Betrieb des Tea-rooms Escala (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1967, S. 3356). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

5. Juni 1970. Buchhaltung.

Heinz Fawer, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Heinz Fawer, von Munchenwiler BE, in Biel. Buchhaltungen, Steuerberatungen und Verwaltungen. Nidaugasse 45.

5. Juni 1970. Briefmarken.

Erwin Marti, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Erwin Marti, von Ruppoldsried BE, in Biel. Handel mit Briefmarken. Ernst Schülerstrasse 51.

5. Juni 1970. Bäckerei, Konditorei, Spezereien.

Fred Gutmann, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Fred Gutmann, von Lüscherz BE, in Biel. Feinbäckerei und Konditorei sowie Handel mit Spezereien. Mettstrasse 122.

5. Juni 1970.

Clichés Moser & Co., in Biel, Clichésfabrikation, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1969, S. 2644). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Max Moser und die Kommanditistin Sonja-Rita Moser wohnen nun in Magglingen, Gemeinde Leubringen.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

4. Juni 1970. Spezereien.

Alfred Küng, in Reidenbach, Gemeinde Bolligen, Kolonialwaren, Spezereihandlung und Bäckerei (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1932, S. 2539). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroabganges gelöscht. Aktiven und Passiven wurden von der hienach eingetragenen Firma «P. Fahrni-Pöschung», in Reidenbach, Gemeinde Bolligen, übernommen.

4. Juni 1970. Lebensmittel, Eisenwaren.

P. Fahrni-Pöschung, in Reidenbach, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Peter Fahrni-Pöschung, in Reidenbach, von und in Bolligen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der hievorgelöschten Firma «Alfred Küng», in Reidenbach, Gemeinde Bolligen, übernommen. Eisen- und Lebensmittelhandlung.

Bureau de Moutier

1^{er} juin 1970.

Usine à gaz de Tavannes S.A., à Tavannes (FOSC du 3. 8. 1966, N° 179, p. 2488). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 mai 1970, la société a décidé: d'annuler entièrement son capital social privilégié de fr. 100.000; de constituer simultanément un nouveau capital social privilégié de fr. 723.000 par l'émission de 723 actions privilégiées, au porteur de fr. 1.000 chacune, entièrement libérées, privilèges quant au dividende et à la répartition du solde actif en cas de liquidation. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 783.000, divisé en 300 actions ordinaires, au porteur, de fr. 200 chacune, et en 723 actions privilégiées, au porteur, de fr. 1.000 chacune. Les 723 actions privilégiées, au porteur, de fr. 1.000 chacune, ont été entièrement libérées par compensation avec cinq créances d'un montant total de fr. 933.715.55 figurant au passif du bilan au 31 décembre 1969 de la société, un montant de fr. 190.715.55 de ces créances étant abandonné. Le but de la société est modifié comme suit: la société a pour but d'exploiter la concession délivrée en janvier/avril 1910 par les communes de Tavannes, Tramelan-dessous, Tramelan-dessus, Reconvilier, Pontenet, Malleray, Bévillard, Sorvilier et Court, ainsi que d'autres concessions éventuelles, de construire et d'exploiter l'usine à gaz et les installations nécessaires. La société sera dorénavant administrée par un conseil d'administration de cinq membres au moins. Les statuts ont été modifiés en conséquence de même que sur d'autres points non soumis à publication. Les administrateurs Fritz Marbach, président; Markus Trechsel, vice-président, et Jules Schlappach, ont démissionné; les pouvoirs des deux premiers sont éteints. Le conseil d'administration est composé de: Frédéric Terrier (déjà inscrit), président; Armand Gobat, de Crémènes, à Tavannes, vice-président; Jean-Pierre Lauper (déjà inscrit); Ernest Rutschli, de Heimiswil, à Bremgarten BE; Alfred Stammbach, d'Urkheim, à Tavannes; Roland Heimann, de Reichenbach, à Bévillard. Hippolyte Tiethe, directeur, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Willy Schwyzler, de Liesberg, à Tavannes, jusqu'à présent fondé de procuration, a été nommé directeur. Signature collective à deux du président, du vice-président, et de Willy Schwyzler, directeur. Les pouvoirs conférés à Willy Schwyzler sont modifiés en ce sens.

Bureau Saanen

12. Mai 1970.

Keller Bedachungs-A.G., in Schönried, Gemeinde Saanen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 6. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Dachdeckergeschäftes. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1.000, worauf Fr. 20.000 einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen erfolgen im Anzeiger von Saanen und, soweit vom Gesetz vorgeschrieben, im SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinrich Keller, von Oberebrach, in Muri bei Bern, Präsident; Andres Schär, von Walterswil, in Muri bei Bern, Sekretär. Heinrich Keller und Andres Schär führen Einzelunterschrift: Geschäftsdomicil bei Werner Krebs, Dachdecker, Schönried, Gemeinde Saanen.

Waadt – Vaud – Vand

Bureau de Lausanne

2 juin 1970. Appareils électroniques.

Chanovschi Productions S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 27 mai 1970. But: acquisition, fabrication, mise en état d'utilisation, transformation technique et vente d'appareils électroniques et optiques audio-visuels, location d'appareils et de programmes audio-visuels; création de programmes audiovisuels et de films pour l'industrie, l'enseignement et la télévision. Capital: fr. 60.000, entièrement libéré, divisé en 120 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil d'admin. ou de plusieurs membres: il est composé de Michael Chanowski, des Pays-Bas, à Amsterdam, président; Jean Duruz, de Cronay, à Lausanne, et Etienne Gardiol, de Chabrey, à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Rue St-Pierre 3 (chez Mandataria, Fiduciaire et Révision).

2 juin 1970.

Four de secours de Lausanne S.A., à Cheseaux-sur-Lausanne, fabrication et commerce de gros de produits de boulangerie (FOSC du 14. 8. 1970, p. 860). Les administrateurs Henri Cuendet, Jacques Bugnion, Eugène Rapp, André Bachmann, François Baussy, Charles Desarzens, André Estier, Jean Gysel, Edouard Pouilly, Alois Gavini et Max Steiner sont démissionnaires; la signature de Henri Cuendet, Jacques Bugnion, Eugène Rapp et André Bachmann est radiée. La signature de Luc Claessens, Pierre Dubois et Georges Jeannenau est éteinte. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Claude Nicole, de Genève, à Vevey.

2 juin 1970.

Mivelaz & Chudzik «Dietica-Lilka», à Lausanne, commerce de produits diététiques et cosmétiques; société en nom collectif (FOSC du 6. 3. 1969, p. 508). La société est transformée, dès le 1^{er} mai 1970, en société en commandite. Anne-Marie Mivelaz née Dupuis, de Poliez-Pittet, à Lausanne, épouse séparée de biens et autorisée de Norbert, est seule associée indéfiniment responsable, et Lika Chudzik, de France, à Préverenges, associée commanditaire avec une commandite de fr. 25.850. La raison sociale est modifiée en «Dietica» Mivelaz et Cie. Nouvelle adresse: Rue du Midi 2.

3 juin 1970. Meubles.

Stylart S.A., à Mont-sur-Lausanne, représentation d'usines de meubles (FOSC du 17. 7. 1968, p. 1560). Les administrateurs Guy Donnet et Raymond Abrezol sont démissionnaires; leur signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Daniel Burkhalter (inscrit) qui reste directeur; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

3 juin 1970. Electricité.

Noverraz et Pitteloud S.A., à Lausanne, commerce d'électricité (FOSC du 8. 1. 1968, p. 34). Statuts modifiés le 22 mai 1970. Conseil:

1 ou plusieurs membres. Marcel Noverraz (président inscrit) n'est plus délégué; il continue à signer individuellement. René Pitteloud (secrétaire inscrit) est nommé également directeur général; il signe désormais individuellement, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. Nouveaux administrateurs sans signature: Paul Brun, de Niederwil SO, à Echallens, et Pierre Pitteloud, des Agettes VS, à Renens. Le fondé de procuration Henri Pahud signe désormais collectivement à deux avec le secrétaire et directeur général René Pitteloud; ses pouvoirs, qui restent limités au siège principal, sont modifiés en conséquence.

3 juin 1970. Electricité.

Noverraz et Pitteloud S.A., succursale de Renens, à Renens, commerce d'électricité (FOSC du 8. 1. 1968, p. 34), avec siège principal à Lausanne. Le président Marcel Noverraz n'est plus délégué; il continue à signer individuellement. René Pitteloud (administrateur inscrit), actuellement secrétaire, est nommé également directeur général; il signe désormais individuellement, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. Pierre Pitteloud (directeur de la succursale inscrit) signe désormais individuellement; ses pouvoirs, qui restent limités à la succursale, sont modifiés en conséquence.

3 juin 1970. Livres.

«Libros» Prod'hom et Favre, à Lausanne, commerce et édition de livres, société en nom collectif (FOSC du 14. 1. 1969, p. 81). La société est dissoute depuis le 31 mai 1970. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

3 juin 1970.

Editions «ZOS» Prod'hom et Favre, à Lausanne, édition et commerce de livres, société en nom collectif (FOSC du 20. 5. 1970, p. 1152). La société est dissoute depuis le 31 mai 1970. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

3 juin 1970. Immeubles.

S.I. Sweet Home S.A., à Lausanne (FOSC du 15. 1. 1970, p. 98). Cette raison sociale est radiée, les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord.

3 juin 1970. Immeubles.

Cité Pont des Sauges S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 10. 11. 1966, p. 3555). Pierre Marendaz n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Albert Ducret, de Chardonne, à Lausanne.

3 juin 1970. Cinémas.

Georges-Alain Vuille, à Lausanne, direction et exploitation de cinémas (FOSC du 8. 7. 1969, p. 1587). Le titulaire est séparé de biens de Danièle née Baillif.

3 juin 1970. Matériel de transport.

Sogefar S.A., à Lausanne, acquisition, vente, placement, gestion et entretien de tout matériel de transport, principalement ferroviaire (FOSC du 30. 7. 1969, p. 1773). Nouvelle adresse: rue de Bourg 43.

3 juin 1970.

Reservations et Investissements Lausanne S.A., à Lausanne, procéder à tous arrangements avec des hôtels en Suisse et à l'étranger pour des séjours de vacances et d'excursions, etc. (FOSC du 11. 12. 1961, p. 3602). Les administrateurs George Frederick David Rice et Joseph Bunter sont démissionnaires; leur signature est radiée.

Bureau de Moudon

3 juin 1970. Immeubles.

S.I. Verger du Château Moudon C., à Moudon, société anonyme (FOSC du 30. 5. 1969, p. 1231). L'administrateur actuel, David Augsburg, a donné sa démission; sa signature est radiée. Nouvel administrateur, avec signature individuelle: Charles-Henri Rogivue, de Châtillens, à Prilly. Les bureaux de la société sont transférés à la Fiduciaire Rogivue & Cie, rue de Bourg 16, à Lausanne. Siège légal à Moudon, chez Arrangements financiers S. à r. l., rue Grenade 14.

3 juin 1970. Immeubles.

S.I. Verger du Château Moudon B., à Moudon, société anonyme. L'administrateur David Augsburg a donné sa démission; sa signature est radiée. Nouvel administrateur, avec signature individuelle: Charles-Henri Rogivue, de Châtillens, à Prilly. Les bureaux de la société sont transférés à la Fiduciaire Rogivue & Cie, rue de Bourg 16, à Lausanne. Siège légal à Moudon, chez Arrangements financiers S. à r. l., rue Grenade 14.

Bureau d'Oron

3 juin 1970. Installations électriques.

J. P. Vannay, à Oron-la-Ville. Le chef de la maison est Jean-Paul Vannay, allié Delapierre, de Vionnaz VS, à Oron-la-Ville. Installations électriques en tous genres, réparation et vente d'appareils électro-ménagers.

Bureau de Rolle

2 juin 1970. Hôtel-café-restaurant.

André Pittet, à Bugnauz-sur-Rolle, exploitation d'un hôtel-café-restaurant (FOSC du 17. 5. 1966, N° 14, p. 1617). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Vevey

2 juin 1970.

Union de Banques Suisses (Schweizerische Bankgesellschaft) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), succursale de Vevey (FOSC du 9. 4. 1970, p. 781).

Union de Banques Suisses (Schweizerische Bankgesellschaft) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), succursale de Montreux (FOSC du 12. 5. 1970, p. 1089);

société anonyme avec siège à Zurich. Suivant décision de son assemblée générale du 6 mars 1970, la société a modifié ses statuts sur les points suivants concernant les succursales: la nouvelle raison sociale est **Union de Banques Suisses (UBS) (Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)) (Unione di Banche Svizzere (UBS)) (Union Bank of Switzerland (UBS))**. La société a actuellement pour but l'exploitation d'une banque.

3 juin 1970.

Société de Banque Suisse, succursale de Montreux (FOSC du 28. 5. 1969, p. 1204), société anonyme avec siège à Bâle. La signature du directeur général Theodor Seiler est radiée.

2 juin 1970.

Brunner Lustrerie, à Montreux. Chef de la maison: Heinrich Brunner, de Hinwil ZH, à Montreux. Fabrication et commerce de lustrerie. Rue du Lac 54, Clarens.

2 juin 1970. Horlogerie.

Pierre Ruef, à Vevey. Chef de la maison: Pierre Ruef, allié Buser, de Genève et Oberried BE, à Pully. Exploitation d'un commerce d'horlogerie et de bijouterie. Rue du Simplon 39.

2 juin 1970. Produits alimentaires.

NIDEX S.A., à La Tour-de-Peilz (FOSC du 2. 2. 1966, p. 357), produits alimentaires. Le président Théodore Waldebsühl, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Le secrétaire Dick Hoog est maintenant président; ses pouvoirs collectifs sont modifiés en ce sens. Arthur Fürer, de Gossau SG, à Chardonne, est administrateur et secrétaire, avec signature collective à deux.

2 juin 1970. Café.

J. Hossli, à Vevey, Taverne du Château (FOSC du 14. 11. 1946, p. 3328). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation par le titulaire.

Bureau d'Yverdon

- 2 juin 1970. Cafés, thés.
Ch. Delavay, à Yverdon, cafés, thés (FOSC du 8.11.1967, p. 3693). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.
- 2 juin 1970. Stores.
A. Mancuso, à Yverdon. Titulaire: Antonio Mancuso, d'Italie, à Yverdon. Atelier de stores en tous genres. Rue Edouard Verdan 5.
- 3 juin 1970. Alimentation.
Ch. Monti, précédemment à Saignelégier (FOSC du 16.5.1955, p. 1290). La raison a été transférée son siège, à Yverdon. Titulaire: Charles Monti, de Ste-Croix VD, à Yverdon. Commerce d'alimentation. Avenue du Général Guisan.

Wallis — Valais — Vallesse
Bureau Brig

2. Juni 1970. Bäckerei.
Amédée, Egon et Peter-Anton Biner, in Zermatt. Unter dieser Firma besteht seit 1. April 1970 eine Kollektivgesellschaft zwischen Amédée, Egon und Peter-Anton Biner, von und in Zermatt. Bäckerei und Patisserie; Handel mit Lebensmitteln; Tea-Room Bergère. Weiteres Verkaufslokal: Kirchplatz.
2. Juni 1970.
Hotel-Pension Almagellerhof, Geschw. Zurbruggen, in Saas-Almagell. Unter dieser Firma besteht seit 1. Januar 1968 eine Kollektivgesellschaft zwischen Florinus, Peter-Marie und Herbert Zurbruggen, von und in Saas-Almagell, sowie Augusta Venetz geborene Zurbruggen, mit Zustimmung ihres Ehegatten Otto Venetz, von und in Saas Grund. Hotel-Pension.
2. Juni 1970.
Alphons Biner, Bäckerei, Patisserie & Tea-Room, in Zermatt (SHAB Nr. 203 vom 31.8.1961). Infolge Uebergabe dieses Geschäftes ist die Firma erloschen.

Bureau de St-Maurice

- 3 juin 1970. Génie civil.
Charles Gasser SA, à Vougy, génie civil et rural, etc. (FOSC du 24.2.1970, p. 421). Par acte authentique du 27 mai 1970, l'assemblée générale a modifié les statuts de la société et porté son capital de fr. 1.000.000 à fr. 1.500.000 par l'émission de 500 actions au porteur de fr. 1.000, entièrement libérées. Le capital social est ainsi actuellement de fr. 1.500.000; il est entièrement versé et divisé en 1500 actions au porteur de fr. 1.000.

Bureau de Sion

- 2 juin 1970. Immeubles.
Sumex S.A. à Montana-Verma, commune de Randogne. Suivant acte authentique et statuts du 12 mai 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, d'immeubles à l'étranger, la construction et l'administration de biens-fonds. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500 chacune, libéré à concurrence de fr. 20.000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les convocations et communications sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Actuellement, Charles-André Mudry, de Lens, à Montana-Verma, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o M. Charles-André Mudry, avocat notaire, à Montana-Verma.
- 3 juin 1970. Représentant de commerce.
Rywalski Georges, à Grône. Le chef de la maison est Georges Rywalski, de Lens, à Grône. Représentant de commerce.

Neuenburg — Nenchâtel — Nenchâtel

Bureau de Boudry

- 2 juin 1970. Machines-outils.
Mikron Haesler S.A., à Boudry, fabrication de machines transfert, machines-outils, outillages, décolletage, toutes opérations mécaniques, etc. (FOSC du 8.1.1970, N° 5, p. 42). Dr. Theodor Fässler, n'est plus directeur mais demeure administrateur avec signature collective à deux. Hans-Rudolf Däniker est nommé directeur (jusqu'ici fondé de pouvoir). Alois Nipp, actuellement domicilié à Bôle, devient sous-directeur (jusqu'ici fondé de pouvoir). Peter Stern, de Rüti bei Kirchenthurnen, à Boudry, est nommé fondé de pouvoir. Les nouveaux directeurs, sous-directeur et fondé de pouvoir ont la signature collective à deux, soit entre eux ou avec des personnes déjà inscrites. Les signatures de Hans-Rudolf Däniker et Alois Nipp en tant que fondés de pouvoir sont radiées.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

- 3 juin 1970. Café-restaurant.
J.-D. Vauthier, aux Vieux-Prés, commune de Dombresson, café-restaurant des Vieux-Prés (FOSC du 21.12.1966, N° 299, p. 4050). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

- 3 juin 1970.
Mode et Habitation, à La Chaux-de-Fonds. Sous ce nom, il a été constituée une association, ayant pour but d'organiser périodiquement à La Chaux-de-Fonds des expositions illustrant les divers aspects de l'artisanat, du commerce et de l'industrie. Les statuts portent la date du 12 mars 1970. Les ressources de l'association sont constituées par les recettes du budget des expositions ou des autres activités et éventuellement par les cotisations des sociétaires. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de l'association. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale, le comité, le bureau et les vérificateurs de comptes. Le comité compte au moins cinq membres. L'association est engagée par la signature collective à deux du président ou du caissier et d'un autre membre du comité, à savoir Michel Berger, de La Sagne NE, à La Chaux-de-Fonds; président; Maurice Payot, de Corcelles-près-Concise VD, à La Chaux-de-Fonds, vice-président; Albert Strub, de Oberuzwil SG, à La Chaux-de-Fonds, caissier; Charles Weber, de Brüttlen BE, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire. Siège social: bureau de l'association pour le développement de La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 84.
- 3 juin 1970. Publicité.
Schick S.A., à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 25 mai 1970, il a été constituée sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but, d'une part, la fabrication et le commerce de lettres publicitaires, et, d'autre part, toutes représentations commerciales. La société peut participer à d'autres entreprises et faire toutes transactions immobilières. Le capital social est de fr. 51.000, divisé en 51 actions au porteur de fr. 1.000 chacune, libéré à concurrence de 40%. L'assemblée générale est convoquée par publication dans la FOSC, ou par lettre chargée à tous les actionnaires. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Eugenio Beffa, de Airolo TI, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Eric Schick, de Berne et La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé directeur, avec signature collective. Locaux: Tunnels 16.

Bureau du Locle

- 2 juin 1970. Alimentation.
Pierre Wyss, au Locle. Le chef de la maison est Pierre-Michel Wyss, de Oberdorf SO, au Locle. Commerce d'alimentation générale. Bureau: Jeanneret 21.

Bureau de Neuchâtel

- 2 juin 1970. Hôtel-restaurant.
Rudi Bannwart, au Landéron. Le chef de la maison est Rudolf Niklaus Bannwart, de Kirchberg SG, au Landéron. Exploitation de l'hôtel restaurant de la Poste. Rue de la Gare 7.
- 3 juin 1970. Café.
Jules-Céline Rosset, au Landéron. Le chef de la maison est Jules-Céline Rosset, de Granges-de-Vesin et Cheiry FR, au Landéron. Exploitation du Café de la Tour. Ville 12.
- 3 juin 1970. Immeubles.
Rue Centrale 9 S.A., à Neuchâtel, construction, achat, vente, gérance d'immeubles, etc. (FOSC du 27.1.1966, N° 22, p. 291). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite de transfert de la société à Orbe (FOSC du 29.5.1970, N° 122, p. 1236).

Genève — Genève — Ginevra

- 1^{er} juin 1970. Salon de coiffure.
P. Franco, à Genève, salon de coiffure, etc. (FOSC du 15.6.1962, p. 1763). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «P. & H. Franco», à Genève.
- 1^{er} juin 1970. Horlogerie.
Maxime Huguenin, à Genève, commerce d'horlogerie, etc. (FOSC du 5.4.1957, p. 917). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.
- 1^{er} juin 1970. Bâtiments.
Junod Fils, à Genève, entreprise en bâtiments (FOSC du 23.10.1961, p. 3074). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 1, ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.
- 1^{er} juin 1970. Tableaux électriques.
«Mateo» Mme F. Mathiot, à Genève, tableaux électriques, etc. (FOSC du 2.4.1964, p. 1029). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
- 1^{er} juin 1970. Maroquinerie.
Dino Peretti, à Genève, maroquinerie (FOSC du 6.2.1958, p. 356). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
- 1^{er} juin 1970. Epicerie.
Nicola Romano, à Genève, épicerie, etc. (FOSC du 20.1.1970, p. 138). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
- 1^{er} juin 1970. Produits chimiques.
Jean-Claude Weill, à Thônex, produits chimiques, etc. (FOSC du 12.3.1968, p. 526). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
- 1^{er} juin 1970. Perles de culture.
Jean-Claude-Michel Weill, à Genève, perles de culture, etc. (FOSC du 7.2.1967, p. 471). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
- 1^{er} juin 1970. Horlogerie.
Mme Sylvia Baeriswyl, à Genève, commerce d'horlogerie, etc. (FOSC du 21.8.1959, p. 2356). La maison exploite un second magasin de vente, 11, rue du Mont-Blanc.
- 1^{er} juin 1970. Salon de coiffure.
P. & H. Franco, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} juin 1970. Associés: les époux Paolo Franco, d'Italie, et Hélène Franco née Leuter, d'Ottenbach ZH, tous deux au Grand-Saconnex. Salon de coiffure avec bar à café; commerce d'articles de toilette, produits cosmétiques et de beauté et d'articles de diverses natures. 19, boulevard Helvétique. Reprise de l'actif et du passif de la maison «P. Franco», à Genève.

- 1^{er} juin 1970. Articles ménagers.
«Aux Galeries Ménagères» Edwald Girard, à Genève. Chef de la maison: Edwald Girard, de et à Genève, séparé de biens de Nadine née Avoient. Commerce d'articles ménagers, électro-ménagers et articles souvenirs. 6, route de Meyrin.
- 1^{er} juin 1970. Sellerie, tapisserie.
«Agetra» W. Merz, à Chêne-Bourg, fournitures pour sellerie, etc. (FOSC du 21.6.1963, p. 1820). Nouvel objet: fournitures pour sellerie, tapisserie et carrosserie; commerce d'articles de voyage, ameublement et denrées alimentaires.

- 1^{er} juin 1970.
Société Immobilière de la Banque pour le Développement Commercial, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 25.2.1970, p. 434). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

- 1^{er} juin 1970. Transactions sur céréales.
Asca SA, à Genève, transactions commerciales sur céréales, etc. (FOSC du 8.7.1964, p. 2103). Capital porté de fr. 200.000 à fr. 1.000.000 par l'émission de 800 actions de fr. 1.000, au porteur. Capital: fr. 1.000.000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 1.000, au porteur. Statuts modifiés le 19 mai 1970.

- 1^{er} juin 1970. Prospection de marchés.
Brink's Secrite SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 mai 1970. But: préparer l'extension à l'étranger, par la prospection des marchés européens et la recherche de filiales, des activités de la société anonyme «Brink's France» ayant son siège à Paris, laquelle a pour objet le transfert, la garde et le maniement de fonds et d'objets précieux pour le compte de tiers. La société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 100.000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1.000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Edmond Favre, de et à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 11, rue de Candolle, chez Edmond Favre.

- 1^{er} juin 1970.
Crédit commercial de France (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 11.6.1970, p. 1347). Capital porté de fr. 4.400.000 à fr. 20.000.000, par l'émission de 156.000 actions de fr. 100, au porteur. Capital: fr. 20.000.000, versé à concurrence de fr. 10.640.000, divisé en 200.000 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 27 mai 1970. Géraud-Jalenques de Labau, de France, à Paris; Beat Sarasin, de et à Bâle, et Jean de Roquefeuil, de France, à Paris, ont été nommés membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Henri de Canchy n'est plus administrateur (décédé); ses pouvoirs sont radiés.

- 1^{er} juin 1970. Participations.
Deka SA, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 12.3.1957, p. 681). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Deka SA**, en liquidation. Liquidateur: Gérard-Charles Bourquin, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

- 1^{er} juin 1970. Opérations commerciales.
Distributors Overseas Service SA, à Genève, opérations commerciales (FOSC du 14.7.1966, p. 2272). Nouvelle adresse: 24, rue Adrien-Lachenal.

1^{er} juin 1970.

- Société Immobilière Rue de l'Ecole de Médecine 5 «Labor»**, à Genève, société anonyme (FOSC du 19.5.1964, p. 1556). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Société Immobilière Rue de l'Ecole de Médecine 5 «Labor»**, en liquidation. Liquidateur: François Besson, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Pierre Dumont n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

- 1^{er} juin 1970. Toitures.
A. Geneux-Dancet SA, à Genève, entreprise de toitures, etc. (FOSC du 8.3.1966, p. 772). Administration: conseil de trois membres. Statuts modifiés le 4 mai 1970. Hannelore et Thérèse Amiguet ne sont plus administratrices; leurs pouvoirs sont radiés.

- 1^{er} juin 1970. Immeubles.
Graells SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 mai 1970. But: achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. La société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf toutefois celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1.000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Marcel Lechner, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 14, rue de la Corratierie, chez Jean-Marcel Lechner.

- 1^{er} juin 1970.
Inter-Pneu SARL, à Genève, commerce de pneumatiques, etc. (FOSC du 27.5.1964, p. 1656). Roger Bardone n'est plus associé ni gérant; ses pouvoirs sont radiés. Nouvel associé: René Moreillon, de Gryon VD, à Genève, pour une part de fr. 10.000. Ledit associé a été nommé gérant avec signature collective à deux.

- 1^{er} juin 1970. Immeubles.
Intexo SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 mai 1970. But: gestion de valeurs mobilières et immobilières ainsi qu'achat et vente de marchandises en tous genres. La société pourra s'intéresser à toutes entreprises similaires. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1.000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Paul Croisier, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 1, rue Céard, chez Jean-Paul Croisier.

- 1^{er} juin 1970.
Laiterie de Sérenove, à Bernex, société coopérative (FOSC du 8.3.1957, p. 641). Les pouvoirs de Charles Favre sont radiés.

- 1^{er} juin 1970. Recherche scientifique.
Nucleet SA, à Lancy, appareils destinés à la recherche scientifique, etc. (FOSC du 6.4.1970, p. 746). Nouveau siège: Thônex. Capital porté de fr. 50.000 à fr. 250.000 par l'émission de 200 actions de fr. 1.000, nominatives. Capital: fr. 250.000, entièrement versé, divisé en 250 actions de fr. 1.000, nominatives. Statuts modifiés le 28 avril 1970. Administration: Hubert von Wattenwyl, de Berne, à Genève, président; Philippe de Coulon (inscrit), nommé secrétaire, et Fritz Vornasch, de Strengelbach AG, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Mollesulaz, 34, avenue Tronchet.

- 1^{er} juin 1970. Automobiles.
Peugeot (Suisse) SA, à Genève, véhicules automobiles (FOSC du 11.11.1968, p. 2439). Signature individuelle a été conférée à André Perrin, de France, à Berne, directeur adjoint.

- 1^{er} juin 1970. Participations.
Prominval SA, à Genève, acquisition et administration de participations financières, etc. (FOSC du 13.11.1969, p. 2621). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Prominval SA**, en liquidation. Liquidateur: Bernard Caspari, administrateur (inscrit), avec signature individuelle. Adresse: 17, boulevard des Philosophes, chez la Fiduciaire A. Surdez.

- 1^{er} juin 1970. Immeubles.
Redoea SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 mai 1970. But: achat, vente, construction et gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: fr. 50.000 versé à concurrence de fr. 20.000, divisé en 50 actions de fr. 1.000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Lucien Perret, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 92, rue du Rhône, chez Lucien Perret, avocat.

- 1^{er} juin 1970.
Somo, Société pour les Métaux Ouvrés et les Plastiques, à Carouge, société anonyme (FOSC du 16.7.1968, p. 1548). Les pouvoirs de Gaston-Camille Tschirren, de même que la procuration de Bruno Dürler, sont radiés.

- 1^{er} juin 1970.
Technique Industrielle SA, à Genève (FOSC du 11.4.1962, p. 1089). La procuration de Mladen Mazuranc-Jankovic est radiée. Nouvelle adresse: 22, rue de la Corratierie, chez Jacques Mentha, avocat.

- 1^{er} juin 1970. Participations.
Thorpo and Porter SA, à Genève, participations (FOSC du 31.3.1970, p. 699). Roger Morel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Charles Roguet, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle.

- 1^{er} juin 1970. Avions.
Transair SA (Transair AG) (Transair Ltd), à Genève, succursale de «Transair SA (Transair AG) (Transair Ltd)», à Boudry NE, société anonyme inscrite au registre de Boudry (FOSC du 29.7.1969, p. 1763). But social: représentation, achat, vente, fabrication et réparation d'avions et de matériel aéronautique, électrique et industriel; études techniques en vue de l'obtention de brevets aéronautiques, achat, vente et exploitation de tels brevets; études techniques en vue de la construction, transformation ou aménagement de places d'aviation, d'ateliers, d'usines pour la fabrication ou la réparation d'avions ou matériel aéronautique, ainsi qu'achat, vente, location, utilisation et exploitation de telles installations; organisation de transports aéronautiques; organisation et exploitation d'écoles d'aviation. Signature: collective à deux des administrateurs Olivier de Coulon, de et à Neuchâtel, président; Roland Fraissinet, de France, à Marseille; Jean Fornet, de et à Genève, et Pierre Monneron, de France, à Marseille. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale: Philippe Bujard, de Lutry VD, à Genève, et Georges Croisly, de France, à Genève. Adresse: 93, rue de la Servette.

- 2 juin 1970.
«Phototele» Donald Stampfli, à Carouge, travaux de photographie, etc. (FOSC du 16.3.1967, p. 931). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

- 2 juin 1970. Camionnage.
Mme G. Clerc, à Carouge, camionnage, etc. (FOSC du 27.10.1966, p. 3379). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Clerc et Griessen», à Carouge.

- 2 juin 1970. Camionnage.
Clerc et Griessen, à Carouge, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} janvier 1970. Associés: Germaine Clerc, de Genève, et Hermann Griessen, de La Lenk i.S. BE, tous deux à Carouge, lesquels signent collectivement à deux. Camionnage, manutention. Récupération de déchets industriels et transport de marchandises. 2, quai du Cheval-Blanc. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Mme G. Clerc», à Carouge.

- 2 juin 1970. Cafés, thés.
Frédéric et Janine Bossert-Prod'hom, à Genève, cafés et thés, société en nom collectif (FOSC du 24.11.1967, p. 3.5). La société exploite un autre magasin de vente, 6, rond-point de Plainpalais.

2 juin 1970. Confiserie.

Henry Charnay, à Genève, confiserie (FOSC du 27.12.1968, p. 2797). La maison exploite un magasin de vente. 17, Pierre-Fatio, halle de Rive.

2 juin 1970. Transports.

Fert & Cie, succ. de **C. Blenk et Fert**, à Genève, transports internationaux, etc., société en commandite (FOSC du 23.1.1969, p. 172). La procuration de Robert-Carl-Henry Demmer est radiée.

2 juin 1970. Horlogerie.

E. Gallopin et Co. Successeurs de Henry Capt, à Genève, horlogerie, bijouterie, etc., société en commandite (FOSC du 3.7.1947, p. 1835). Edouard Gallopin est décédé. Roger Gallopin n'est plus associé commanditaire. La société a été transformée, dès le 15 mai 1970, en société en nom collectif. Nouvel associé: Daniel Gallopin, de et à Genève. Nouvelle raison sociale: **Gallopin & Cie**.

2 juin 1970.

«**Meubles Galerie Lesehot**» **Marie-Thérèse Landart**, à Genève, meubles rustiques, etc. (FOSC du 19.1.1968, p. 121). Nouvel objet: commerce de meubles, antiquités, objets d'art et architecture d'intérieur. Nouvelle raison de commerce: «**Galerie Lesehot**» **Mme Th. Landart**.

2 juin 1970. Physiothérapie.

M. et E. Sydlér, à Genève, société en non collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} septembre 1964. Associés: les époux Ernest Sydlér et Marie-Louise Sydlér, née Blandin, tous deux de et à Genève. Physiothérapie. 2, rue Patru.

2 juin 1970.

Société Immobilière Nimta, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 11.2.1970, p. 318). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

2 juin 1970.

Beldona, Corsets et Lingerie SA, à Genève (FOSC du 26.2.1969, p. 445). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société «Beldona-Verkaufs AG», à Baden, en reprend l'actif et le passif.

2 juin 1970. Machines.

Butler Automatic SA, à Pregny-Chambésy, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11 mai 1970. But: achat, mise en fabrication sous licence, travaux de développement et de construction, distribution et vente de machines et dispositifs de contrôle automatique du type «Butler Automatic» utilisés pour l'alimentation de produits enroulés tels qu'ils sont utilisés notamment dans des industries de l'imprimerie, de façonnage et d'emballage, ainsi que de produits semblables. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1 000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Richard-Albert Butler, des USA, à Chestnut Hill (Massachusetts, USA), président. Donald Etienne, de Tramelan BE, à Collonge-Bellerive, et Jean-Jacques Magnin, de et à Genève. Signature: individuelle de Richard-Albert Butler, administrateur ou de Willem-Hendrik Suringar, des Pays-Bas, à Versoix, directeur, ou collective à deux de Donald Etienne et Jean-Jacques Magnin, administrateurs. Adresse: Chambésy, 20 à 22, rampe de Chambésy.

2 juin 1970.

Usine Genevoise de Dégrössage d'Or, à Genève, société anonyme (FOSC DU 14.8.1969, p. 1876). Les pouvoirs de Frédéric-Eric Kuhn sont radiés. Ernest Dubois Jr., du Locle NE, à Mies VD, est nommé et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

Complément.

Société Immobilière Versoix-Pont-Céard, à Genève, société anonyme (FOSC du 18.2.1970, p. 372). John Perry, des USA, à Chêne-Bougeries, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

2 juin 1970. Opérations industrielles.

Gemini SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 21 mai 1970. But: fournir son concours dans le domaine du financement d'entreprises et d'opérations industrielles, immobilières ou commerciales, ainsi que dans la gestion et la direction d'entreprises; agir comme intermédiaire, agent, courtier ou conseiller. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Auguste Betschart, de Muotathal SZ, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 89, rue de la Servette, chez Auguste Betschart.

2 juin 1970.

Société Immobilière de L'Hôtel du Rhône, à Genève, société anonyme (FOSC du 4.12.1969, p. 2795). Nouvelle adresse: 51, rue du Stand, chez F. Daudin.

2 juin 1970. Tous produits.

Jiveco Trading SA, à Genève, produits manufacturés ou non (FOSC du 10.6.1970, p. 3030). Capital porté de fr. 200 000 à fr. 400 000 par l'émission de 200 actions de fr. 1 000, au porteur, dont 170 actions entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 400 000, entièrement versé, divisé en 400 actions de fr. 1 000, au porteur. Statuts modifiés le 28 mai 1970. Willy Suhner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Odette Augsburgberger de Langnau i. E. BE, à Cologne, a été nommée membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

2 juin 1970. Participations.

Maseo SA, à Genève, participations industrielles, financières, etc. (FOSC du 20.3.1953, p. 661). Administration: François Mayor, d'Echallens VD, à Vernier, président; Jean-Philip Antenen, d'Oberdiessbach BE, à Carouge, secrétaire, et André Maurer (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs d'André Maurer sont modifiés en conséquence.

2 juin 1970.

Méroz ressorts SA, à Genève (FOSC du 2.11.1965, p. 3437). Frédéric Kuhn n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Ernest Dubois, président (inscrit), est maintenant domicilié à Mies VD.

2 juin 1970. Gypserie.

Entreprise Paul Piretti SA, à Genève, gypserie-peinture, maçonnerie, etc. (FOSC du 1.6.1970, p. 1258). L'administrateur Yvan Strasser (inscrit) a été nommé délégué; il signe désormais individuellement.

2 juin 1970.

PPG Industries International SA, à Genève, opérations commerciales, etc. (FOSC du 17.4.1969, p. 852). John-H. Henshaw n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Louis-S. Williams, des USA, à Pittsburgh (PA, USA), est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

2 juin 1970. Opérations financières.

Samy SA, à Genève, opérations financières, commerciales, etc. (FOSC du 20.6.1969, p. 1432). La société n'exploite plus le salon-lavoir à l'enseigne «Salon-lavoir des Pâquis», 18, rue des Pâquis. Elle exploite, par contre, un salon-lavoir à Chêne-Bougeries, 136, chemin de la Montagne.

4 juin 1970.

Service d'Escompte Libre (SEL), à Genève, société coopérative (FOSC du 12.9.1969, p. 2107). Franck Pichon et Robert Nyauld ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Doutaz (inscrit), nommé président; André Albert (inscrit), nommé vice-président, et Jakob Hess, de Gempenach FR, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Namen-Obligation Nr. 142 zu 5%, lautend auf Frau Laura Wanner, Beggingen, Kapital Fr. 5000.—, errichtet 7. Januar 1967, Laufzeit 6 Jahre, fällig am 1. Januar 1973, inklusive verfallene Zins-Coupons pro 1970/71/72.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 31. Oktober 1970 dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Obligation kraftlos erklärt wird. (397²)

8200 Schaffhausen, den 10. April 1970

Der Bezirksrichter Schleithelm

Es wird vermisst:

Inhaber-Schuldbrief vom 6. Mai 1939 von Fr. 10 000.—, haftend auf Grundbuch Thayngen, Nrn. 278 und 279, im 2. Rang; Grundeigentümer und Schuldner: Karl Schneckenburger-Kasper, Thayngen.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 31. Oktober 1970 dem Bezirksrichter Reiat vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (43¹)

8240 Thayngen, den 1. Oktober 1969

Der Bezirksrichter Reiat

Es wird vermisst:

Inhaber-Obligationen mit Grundpfandverschreibung im Kapitalbetrag von Fr. 100 000.—, ang. 1. September 1962, haftend im 3. Rang auf dem Mehrfamilienhaus Nr. 461 «Sunnigenhof» mit Umgelände der Firma Quarta AG in Reiden, Vorgang Fr. 620 000.—, Hypothekarprotokoll Bd. 19/Fo. 1661.

Der Inhaber des genannten Titels wird aufgefordert, diesen binnen 6 Monaten vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst er kraftlos erklärt wird.

6130 Willisau, den 8. Juni 1970

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 3000.—, datiert 14. März 1922, lautend auf Oskar Greutmann, von Beggingen SH, Zypressenstrasse 65, Zürich 4, lastend im 1. Rang auf heute 62 Aren 27 m² Wiese im Seehof, Zürich-Affoltern (Kat. Nr. 1692), sowie 103 Aren 08,1 m² Wiese im Seehof (Kat. Nr. 1433).

Namenschuldbrief über Fr. 840.—, datiert 24. Februar 1938, lautend auf Oskar Greutmann, Landwirt, Aspholzstrasse 5, Zürich-Affoltern, zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank, lastend im 1. Rang auf heute 48 Aren 18,2 m² Wiese im Seehof, Zürich Affoltern (Kat. Nr. 1431); Grundbuchamt Schwamendingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (206²)

8000 Zürich, den 5. Februar 1970

Bezirksgerichtskanzlei Zürich
7. Abteilung

Le président II du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds comme le ou les détenteurs inconnus du livret d'épargne N° 516 630, de la Banque cantonale neuchâteloise, à La Chaux-de-Fonds, au capital de Fr. 14 670 20, valeur 31 décembre 1969, d'avoir à le produire dans le délai de six mois dès la première publication au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (534¹)

2300 La Chaux-de-Fonds, 28 mai 1970

Le président II du Tribunal: Frédy Boand

Le détenteur des quatre obligations de la Banque Vaudoise de Crédit et d'Epargne, N°s 86123 à 86126, de Fr. 5000.— chacune, intérêt 3 1/4 %, à 5 ans de terme, dès le 30 décembre 1955, au porteur, est sommé de me les produire jusqu'au 15 août 1970. (196²)

1003 Lausanne, le 9 février 1970

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
Jacques Reymond

Le président du Tribunal civil du district du Locle somme, conformément aux articles 977 et ss. CO, le détenteur inconnu de

l'obligation au porteur du Crédit Foncier Neuchâtelois, N° 34651, du 4 mars 1967, de Fr. 4000.—,

de produire ce titre au greffe du Tribunal du Locle, dans les 6 mois dès la première publication de la présente dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. (465²)

2400 Le Locle, le 8 mai 1970

Le président du Tribunal: J.-L. Duvanel

Le titre suivant, cédule hypothécaire de fr. 28 000.—, taux 6 %, au profit de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, inscrite les 9 avril 1932 à série IIg/3694 et 24 mars 1947 à série IIg/ 7913, a été égaré.

Cette cédule hypothécaire grevant, en 1^{er} rang, les immeubles suivants:

Feuill.	Lieux-dits - Nature	Ha a ca	Francs
155	Les Grands Champs, jardin, verger	14 90	760.—
156	Les Grands Champs, habitation-grange-écurie assurées sous N° 46, pour fr. 59 000.—, bûcher ass. sous N° 46A pour fr. 700.—, bûcher-grenier-poulailler ass. sous N° 46B pour fr. 1600.—, garages ass. sous N° 46C pour fr. 9300.—, assises, aïssance, jardin, verger, champ	1 62 45 31 22	86 650.— 1 180.—
209	Es Planches, champ	2 08 57	88 590.—

qui sont la propriété de M. Franz-Otto Meyer, à Rossemann.

Le détenteur éventuel du titre précité est sommé de le présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (556²)

2740 Moutier, le 4 juin 1970

Le président du Tribunal I:
R. Carnal

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 981 ss. CO, somme l'éventuel détenteur du carnet d'épargne N° 223 518, nominatif, ouvert auprès de la Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel, présentant un solde en capital au 16 mars 1970 de Fr. 3404.10, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel jusqu'au 5 novembre 1970, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (459²)

2000 Neuchâtel, le 5 mai 1970

Le président du Tribunal I: A. Bauer

La pretura di Locarno-Città diffida

l'eventuale detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 10.000.— iscritta il 19 dicembre 1946, gravante in I rango la particella n. 2687 RFD del comune di Minusio, già di proprietà della Intropa-Anstalt für intereuropäische Geschäfte, Vaduz, ed ora di Campana Miryam, ved. fu Manlio, Riveo,

a produrla alla scrivente pretura entro il 15 giugno 1971, sotto comminatoria dell'ammortamento (art. 986 CO). (559²)

6600 Locarno, 1° giugno 1970

Il pretore:
avv. dott. Ramelli M

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Transglas AG, Chur

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die a. o. Generalversammlung der Transglas AG, Chur, vom 2. Juni 1970 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 500 000.— welches zu Fr. 150 000.— voll und restlich mit 20% einbezahlt ist, auf Fr. 150 000.— herabzusetzen. Das herabgesetzte Grundkapital in dieser Höhe ist voll einbezahlt.

Den Gläubigern der Transglas AG wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von 2 Monaten von der dritten Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Transglas AG, Chur, per Adresse Dr. H.A. Tarnutzer, Masanserstrasse 19, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA 298²)

7002 Chur, 10. Juni 1970

Transglas AG,
der Verwaltungsrat

Société Continentale d'Investissements SA, en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la Société Continentale d'Investissements SA, à Fribourg, tenue le 20 mai 1970, a décidé la dissolution et la liquidation de la société. Les créanciers sont appelés à produire leurs créances jusqu'au 31 juillet 1970 entre les mains du liquidateur désigné par la dite assemblée, M. Ferenc-François Kovacs, c/o Etude Dupraz, 26 Bd de Pérolles, à Fribourg. (AA 286²)

1700 Fribourg, le 8 juin 1970

Le liquidateur

Fabrique Louis Pasche SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 17 avril 1970 des actionnaires ayant voté la dissolution de la société et son entrée en liquidation, les créanciers de celle-ci sont invités conformément aux articles 742 et 745 CO, à produire leurs créances jusqu'au 30 juin 1970 en mains de Monsieur Roger Pasche, liquidateur, soit pour lui M.M. Poujoulat, Lang & Hutin, 6, av. de Frontenex, à Genève. (AA 297²)

1200 Genève, le 12 juin 1970

Le liquidateur

Bertani SA, in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea degli azionisti della Bertani SA, con sede in Lugano, nella sua riunione del 16 marzo 1970, ha deciso la liquidazione della società.

A liquidatore unico è stato nominato il Rag. Ivo Molteni, ufficio fiduciario, via Frasca 8, Lugano.

I signori creditori sono diffidati a voler notificare i loro crediti al sottoscritto liquidatore unico entro e non oltre 30 giorni dalla prima pubblicazione, sotto pena di perenzione. (AA 288²)

6900 Lugano, 3 giugno 1970

Il liquidatore:
Rag. Ivo Molteni

Camsa SA, in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea degli azionisti della Camsa SA, con sede in Lugano, nella sua riunione del 9 aprile 1970, ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

A liquidatore unico è stato nominato il Rag. Ivo Molteni, ufficio fiduciario, via Frasca 8, Lugano.

I signori creditori sono diffidati a voler notificare i loro crediti al sottoscritto liquidatore unico entro e non oltre 30 giorni dalla prima pubblicazione, sotto pena di perenzione. (AA 289²)

6900 Lugano, 3 giugno 1970

Il liquidatore:
Rag. Ivo Molteni

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

245385. Date de dépôt: 9 avril 1970, 19 h.
Société Anonyme de Champagnisation, 11, route de Chêne, Genève.
— Commerce.

Vin de Beaujolais. (Cl. int. 33)

LE DOUBLE CANON DE BEAUJOLAIS

245386. Date de dépôt: 9 avril 1970, 19 h.
Hammel S.A., 7, rue du Temple, Rolle (Vaud). — Commerce.

Vins de toutes provenances. (Cl. int. 33)

OBERTAL

245387. Hinterlegungsdatum: 8. April 1970, 11 Uhr.
Hommel Aktiengesellschaft (Hommel Société Anonyme), Adliswil (Zürich). — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 133498. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. April 1970 an.

Chemisch-pharmazeutisches Produkt. (Int. Kl. 5)

HICOSEEN

245388. Hinterlegungsdatum: 8. April 1970, 11 Uhr.
Hommel Aktiengesellschaft (Hommel Société Anonyme), Adliswil (Zürich). — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 133499. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. April 1970 an.

Chemisch-pharmazeutisches Produkt. (Int. Kl. 5)

LYSEN

245389. Hinterlegungsdatum: 8. April 1970, 11 Uhr.
Hommel Aktiengesellschaft (Hommel Société Anonyme), Adliswil (Zürich). — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 133500. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. April 1970 an.

Chemisch-pharmazeutisches Produkt. (Int. Kl. 5)

NEOTRISAN

245390. Date de dépôt: 10 avril 1970, 18 h.
RETI Recherches et expansion thérapeutiques internationales S.A., 1, rue Gevray, Genève. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; désinfectants. (Cl. int. 5)

MUCICLINE

245391. Date de dépôt: 10 avril 1970, 14 h.
RETI Recherches et expansion thérapeutiques internationales S.A., 1, rue Gevray, Genève. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; désinfectants. (Cl. int. 5)

NOPREL

245392. Hinterlegungsdatum: 10. April 1970, 15 Uhr.
Hans Hanser, Antogara und Reparaturwerkstätte, Lenk (Bern). — Fabrikation und Handel.

Heizgeräte für Automobile und Heizgeräte zum Erwärmen der Kühlflüssigkeit von Verbrennungs- und Automotoren. (Int. Kl. 11, 12)

EX CO START

245393. Date de dépôt: 10 avril 1970, 20 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). — Fabrication et commerce.

Légumes, fruits, viandes, volailles, poissons et aliments végétaux provenant de la mer sous forme d'extraits, de gelées, de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croustillante; laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, graisses et huiles alimentaires; œufs; confitures; produits à tartiner à base végétale ou à base de lait, de sucre, de viande, de poissons ou de graisses alimentaires; soupes, bouillons; pâtes alimentaires, riz, mets de riz et préparations faites de céréales sous forme de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croustillante. Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, farines et préparations faites de céréales; cacao, chocolat; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés. Jus de fruits; boissons non-alcooliques; sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. (Cl. int. 5, 29, 30, 32)

FENILEN

245394. Hinterlegungsdatum: 10. April 1970, 20 Uhr.
H. Renz, Rothenhausen (Thurgau). — Fabrikation.

Weichkäse-Spezialitäten. (Int. Kl. 29)

NOBLESSE

245395. Hinterlegungsdatum: 10. April 1970, 20 Uhr.
H. Renz, Rothenhausen (Thurgau). — Fabrikation.

Weichkäse-Spezialitäten. (Int. Kl. 29)

MARQUIS

245396. Hinterlegungsdatum: 10. April 1970, 20 Uhr.
H. Renz, Rothenhausen (Thurgau). — Fabrikation.

Weichkäse-Spezialitäten. (Int. Kl. 29)

REINE DES FLEURS

245397. Hinterlegungsdatum: 10. April 1970, 17 Uhr.
Hitachi Chemical Company Ltd., 5-1, 1-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokio (Japan). — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte und chemische Verbindungen und Gemische für industriellen Gebrauch. (Int. Kl. 1)

MHAC-P

245398. Date de dépôt: 10 avril 1970, 18 h.
General Time Corporation, 2300 North Central Avenue, Phoenix (Arizona, USA). — Fabrication et commerce.

Pendules, montres et autres instruments horlogers et leurs parties. (Cl. int. 14)

DIALITE

245399. Date de dépôt: 10 avril 1970, 18 h.
General Time Corporation, 2300 North Central Avenue, Phoenix (Arizona, USA). — Fabrication et commerce.

Pendules, montres et autres instruments horlogers et leurs parties. (Cl. int. 14)

DROWSE

245400. Date de dépôt: 10 avril 1970, 18 h.
General Time Corporation, 2300 North Central Avenue, Phoenix (Arizona, USA). — Fabrication et commerce.

Pendules, montres et autres instruments horlogers et leurs parties. (Cl. int. 14)

MAGIC TOUCH

245401. Hinterlegungsdatum: 10. April 1970, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21. — Fabrikation und Handel.

Herbizide. (Int. Kl. 5)

CARAQUICK

245402. Hinterlegungsdatum: 10. April 1970, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21. — Fabrikation und Handel.

Herbizide. (Int. Kl. 5)

CARATOL

245403. Date de dépôt: 10 avril 1970, 10 h.
Fabrique Suisse de Crayons Caran d'Ache Société Anonyme, 43, rue de la Terrassière, Genève. — Fabrication et commerce.

Crayons, craies, mines, couleurs et peintures de toutes sortes et leurs accessoires. (Cl. int. 2, 16)

DECOMAGIC

245404. Date de dépôt: 10 avril 1970, 19 h.
Eugenio Coën dit Eugène Tiel, Mariahaldenstrasse 5, Erlenbach (Zürich). — Fabrication et commerce.

Cassettes à musique, disques, appareils musicaux de toutes sortes, appareils d'écoute pour cassettes à musique. (Cl. int. 9, 15)

CASCART WUNDERLAND

245405. Date de dépôt: 10 avril 1970, 11 h.
Bourgeois frères et Compagnie, société anonyme, Ballaigues (Vaud). — Commerce.

Vins de toutes provenances. (Cl. int. 33)

LA GIBERNE

245406. Date de dépôt: 10 avril 1970, 11 h.
Bourgeois frères et Compagnie, société anonyme, Ballaigues (Vaud). — Commerce.

Vins de toutes provenances. (Cl. int. 33)

LE BUCHIL

245407. Date de dépôt: 10 avril 1970, 11 h.
Bourgeois frères et Compagnie, société anonyme, Ballaigues (Vaud). — Commerce.

Vin mousseux. (Cl. int. 33)

MARQUIS DE BEAUSÉCUR

245408. Date de dépôt: 10 avril 1970, 11 h.
Emile Cordey, 11, chemin du Petit Dézaley, Morges (Vaud). — Commerce.

Vins de toutes provenances. (Cl. int. 33)

CHANTAMOUR

245409. Date de dépôt: 10 avril 1970, 11 h.
Emile Cordey, 11, chemin du Petit Dézaley, Morges (Vaud). — Commerce.

Vins de toutes provenances. (Cl. int. 33)

CHANTEROUGE

245410. Date de dépôt: 10 avril 1970, 11 h.
Emile Cordey, 11, chemin du Petit Dézaley, Morges (Vaud). — Commerce.

Vins de toutes provenances. (Cl. int. 33)

MERLE ROUGE

245411. Date de dépôt: 10 avril 1970, 11 h.
Hammel S.A., 7, rue du Temple, Rolle (Vaud). — Commerce.

Vins de toutes provenances. (Cl. int. 33)

LES TOURAILLES

245412. Date de dépôt: 10 avril 1970, 11 h.
Société Coopérative de Consommation, «Coop Genève», 5, rue
Bautte, Genève. — Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

MALDONA

245413. Date de dépôt: 10 avril 1970, 11 h.
Brügger-von Tobel & Cie AG, Seilerstrasse 21, Berne. — Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

ARTABAN

245414. Date de dépôt: 10 avril 1970, 11 h.
Brügger-von Tobel & Cie AG, Seilerstrasse 21, Berne. — Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

LE BUTTOIR

245415. Date de dépôt: 10 avril 1970, 11 h.
Brügger-von Tobel & Cie AG, Seilerstrasse 21, Berne. — Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

LA CAPELINE

245416. Date de dépôt: 13 avril 1970, 21 h.
Matasci Fratelli, Tenero (Tessin). — Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

TRE FRATELLI

245417. Date de dépôt: 13 avril 1970, 21 h.
Matasci Fratelli, Tenero (Tessin). — Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

LA MERLA

245418. Hinterlegungsdatum: 13. April 1970, 19 Uhr.
Stutzer & Co., Seminarstrasse 28, Zürich 6. — Handel.

Gemüse- und Fruchtkonserven. (Int. Kl. 29)

TAIFU

245419. Hinterlegungsdatum: 3. April 1970, 11 Uhr.
Stutzer & Co., Seminarstrasse 28, Zürich 6. — Handel.

Gemüse- und Fruchtkonserven. (Int. Kl. 29)

SNOW WHITE

245420. Date de dépôt: 15 avril 1970, 18 h.
L'Oréal (société anonyme), 14, rue Royale, Paris 8ème (France). —
Fabrication et commerce.

Produits de parfumerie et de beauté, cosmétiques, huiles essentielles,
préparations pour les soins et la beauté de la chevelure, teintures et
nuances pour cheveux, produits pour la mise en plis et l'ondulation
permanente des cheveux, produits pour la décoloration des cheveux,
shampoings, savons et dentifrices. (Cl. int. 3)

COIFAL

245421. Hinterlegungsdatum: 16. April 1970, 11 Uhr.
Seifenfabrik Hochdorf AG, Hochdorf (Luzern). — Fabrication. — Er-
neuerung der Marke Nr. 132165. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 2. Februar 1970 an.

Wasch- und Reinigungsmittel, Sauerstoff-Bleichmittel, Weissmittel,
Textilhilfsprodukte, Bodenpflegemittel, Einweich- und Wasserenthär-
tungsmittel, Fettsäure-Kondensationsprodukte, Alkylsulfonate.
(Int. Kl. 1, 3)

ORLON

245422. Date de dépôt: 17 avril 1970, 13 h.
USEGO (Union Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten), Solo-
thurnstrasse 231, Olten (Soleure). — Commerce.

Vins de toutes provenances. (Cl. int. 33)

RAMILLON

245423. Date de dépôt: 17 avril 1970, 18 h.
Feret S.A., via Nassa 5, Lugano (Tessin). — Fabrication et com-
merce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 133621 de
Fernand Gindraux, Lugano (Tessin). Le délai de protection résultant
du renouvellement court depuis le 17 avril 1970.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

SALVATOR

245424. Date de dépôt: 17 avril 1970, 17 h.
Olin Corporation, East Alton (Illinois, USA). — Fabrication et com-
merce.

Alliages à base de cuivre. (Cl. int. 6)

CORONZE

245425. Hinterlegungsdatum: 17. April 1970, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrication und Handel. — Er-
neuerung der Marke Nr. 134818. Die Schutzfrist aus der Erneue-
rung läuft vom 17. April 1970 an.

Arzneimittel, pharmazeutische Drogen und Präparate; Pflaster, Ver-
bandstoffe. (Int. Kl. 5)

COMPLEXONAL

245426. Hinterlegungsdatum: 17. April 1970, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrication und Handel. — Er-
neuerung der Marke Nr. 134819. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 17. April 1970 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische,
hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen
und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertil-
gungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebens-
mittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 5)

SYMPLEXONAL

245427. Hinterlegungsdatum: 17. April 1970, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrication und Handel. — Er-
neuerung der Marke Nr. 135010. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 17. April 1970 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische,
hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen
und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertil-
gungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebens-
mittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 5)

NOVALLISATIN

245428. Hinterlegungsdatum: 17. April 1970, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrication und Handel. — Er-
neuerung der Marke Nr. 135011. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 17. April 1970 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische,
hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen
und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertil-
gungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebens-
mittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 5)

NOVALLISATINA

245429. Hinterlegungsdatum: 17. April 1970, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrication und Handel. — Er-
neuerung der Marke Nr. 135012. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 17. April 1970 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische,
hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen
und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertil-
gungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebens-
mittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 5)

NOVALLISATINE

245430. Hinterlegungsdatum: 17. April 1970, 17 Uhr.
The J.B. Williams Company, Inc., The General Motors Building,
767 Fifth Avenue, New York (New York, USA). — Fabrication und
Handel.

Desodorants, Parfümerien, kosmetische Mittel und Toilettenartikl.
(Int. Kl. 3, 8, 21)

ENTRE-NOUS

245431. Hinterlegungsdatum: 20. April 1970, 17 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5. —
Fabrication und Handel.

Frucht- und Gemüsesäfte und -extrakte, alkoholfreie Getränke,
Limonaden und andere sofortlösliche Getränke in Pulverform.
(Int. Kl. 29, 32)

SAFTI

245432. Hinterlegungsdatum: 20. April 1970, 11 Uhr.
Muirhead Limited, Croydon Road, Elmers End, Beckenham
(Kent, Grossbritannien). — Fabrication und Handel. — Erneuerung
der Marke Nr. 133606. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Er-
neuerung läuft vom 20. April 1970 an.

Send- und Registrierapparate für Zwecke der Telegraphie, Telepho-
nie, Telephotographie und drahtlosen Telegraphie; chemisch imprä-
gnierte und sensibilisierte Papiere. (Int. Kl. 1, 9)

MUFAX

245433. Hinterlegungsdatum: 20. April 1970, 20 Uhr.
Adroka AG, Nauenstrasse 63, Basel. — Fabrication und Handel.

Pharmazeutische, medizinische und veterinärliche Produkte, speziell
Hämorrhoidal-Salbe und -Suppositorien. (Int. Kl. 5)

ANADRO

245434. Date de dépôt: 20 avril 1970, 19 h.
Montres Belinda S.A. (Belinda Watches Ltd.), 13, rue Veresius,
Bienne (Berne). — Fabrication et commerce.

Montres bracelets. (Cl. int. 14)

FAZETTA

245435. Date de dépôt: 20 avril 1970, 19 h.
Fabrique d'Horlogerie Dux S.A. (Watch Factory Dux Ltd.), 6, rue
du Marché, Bienne (Berne). — Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique, montres
électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de
montres; fournitures d'horlogerie; montres de plongée; chronomètres,
chronographes, compteurs, appareils de chronométrage sportif, ins-
tallations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps;
compte-tours, parcomètres et tachymètres; pendules, pendulettes,
réveils électriques ou à remontage manuel; tous appareils chronomé-
triques; bijouterie en vrai et en faux; montres-bijoux. (Cl. int. 9, 14)

JIVARIA

245436. Date de dépôt: 20 avril 1970, 18 h.
Nordson Corporation, Jackson Street, Amherst (Ohio, USA). — Fa-
brication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indica-
tion des produits de la marque N° 218721. Le délai de protection
résultant du renouvellement court depuis le 20 avril 1970.

Equipement, machines, appareils et leurs parties pour la pulvérisa-
tion, pompes, moteurs, dispositifs pour chauffer les peintures, filtres,
jauges pour mesurer la température, la pression et l'épaisseur des pel-
licules. Machines, appareils et équipement pour l'utilisation dans l'ap-
plication des adhésifs sur les surfaces, leurs parties et accessoires.
(Cl. int. 7, 8, 9, 11)

NORDSON

245437. Hinterlegungsdatum: 29. April 1970, 20 Uhr.
Grinnell Corporation, 260 West Exchange Street, Providence (Rhode
Island, USA). — Fabrication und Handel.

Feuerlöschapparate. (Int. Kl. 9)

G

GRINNELL

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank

Der Bankrat der Schweizerischen Nationalbank trat am 12. Juni 1970 unter dem Vorsitz von Dr. B. Galli zu einer ordentlichen Sitzung in Bern zusammen. Dr. E. Stopper, Präsident des Direktoriums, erstattete Bericht über die internationale Wirtschafts- und Währungs Lage sowie die konjunkturelle und monetäre Entwicklung in der Schweiz.

Während sich in den Vereinigten Staaten die wirtschaftliche Aktivität in den vergangenen Monaten abgeschwächt hat und Zeichen eines Umschwungs im psychologischen Konjunkturklima sichtbar geworden sind, hält in nahezu allen übrigen Industrieländern der konjunkturelle Aufschwung an. Ganz allgemein — dies gilt auch für die Vereinigten Staaten — ist ein weiterer Anstieg der Lebenshaltungskosten festzustellen. Massive Lohnerhöhungen, die in einer Reihe von Ländern eingesetzt haben, verleihen diesen Inflationstendenzen zusätzlichen Auftrieb und geben Anlass zu Besorgnis. Sie sind auch geeignet, die in den vergangenen Monaten im internationalen Währungsbereich erzielten Fortschritte zu ausgeglicheneren Zahlungsverhältnissen und damit die an den Devisenmärkten eingetretene Beruhigung zu beeinträchtigen. Die Anstrengungen zur Bekämpfung der Inflation scheinen vielerorts geschwächt. Sie beschränken sich in zahlreichen Ländern auf monetäre Massnahmen der Notenbanken.

Die Wirtschaft unseres Landes steht weiterhin im Sog der wirtschaftlichen Expansion in unseren wichtigsten Partnerländern. Die hohe Exportnachfrage, die in nahezu allen Zweigen anhält, wird ergänzt durch steigende Ansprüche seitens der Binnenwirtschaft. Insbesondere im Investitions- und Baubereich hat die Nachfrage kräftig zugenommen. Bei den Preisen ist eine beschleunigte Aufwärtsbewegung festzustellen; dies gilt namentlich für die Grosshandelspreise sowie die Baukosten und Liegenschaftspreise. Auch die Konsumentenpreise lassen im Mai einen etwas stärkeren Anstieg als in den vorangegangenen Monaten erkennen.

Im monetären Bereich ist vor allem eine zunehmende Anspannung am Kapitalmarkt während der letzten Monate zu verzeichnen. Obschon sich das Zinsgefälle gegenüber dem Ausland verringert hat, üben die hochverzinslichen Anlagemöglichkeiten am Euromarkt nach wie vor ihre Anziehungskraft auf ausländische Gelder, die unseren Banken zu-

fließen, sowie auch auf inländische Mittel aus. Neumissionen am Kapitalmarkt konnten in letzter Zeit wiederholt nicht mit Erfolg untergebracht werden. Dabei war die Nettobeanspruchung des Marktes während der ersten fünf Monate des Jahres etwas geringer als in der gleichen Periode des Vorjahres. Die angespannte Marktsituation war von einem weiteren Anstieg der Zinssätze begleitet.

Der Kreditzuwachs der Banken hielt sich gesamthaft betrachtet während der ersten acht Monate des Inkraftstehens der zwischen der Nationalbank und der Schweizerischen Bankiervereinigung vereinbarten Zuwachsbegrenzung im Rahmen der zulässigen Quote. Einzelne Kreditinstitute, die im vergangenen Jahr eine besonders kräftige Expansion der erteilten Kreditzusagen zu verzeichnen hatten, werden bei der Gewährung neuer Kredite in den kommenden Monaten allerdings besondere Zurückhaltung üben müssen, damit sie die vereinbarte Kreditwachstumsrate einhalten können. Ganz allgemein werden sich die Banken vor allem durch den im Vergleich zum Vorjahr stark verlangsamten Zugang an mittel- und längerfristigen Kundengeldern zur Bremsung ihrer Kreditgewährung gezwungen sehen.

Der Bankrat nahm von den Ausführungen des Direktoriumspräsidenten zustimmend Kenntnis.

Banque nationale suisse

Le Conseil de la Banque nationale suisse a tenu une séance ordinaire à Berne le 12 juin 1970 sous la présidence de Monsieur B. Galli. Le président de la Direction générale, Monsieur E. Stopper, a présenté un rapport sur la situation économique et monétaire internationale, ainsi que sur l'évolution conjoncturelle et monétaire de la Suisse.

Alors que l'activité économique s'est affaiblie ces derniers temps aux Etats-Unis et que l'on perçoit un revirement des esprits à propos de la conjoncture, l'expansion continue dans presque tous les autres pays industrialisés. De façon générale — donc aux Etats-Unis également — il faut constater un nouvel accroissement du coût de la vie. De massives augmentations de salaires, effectuées dans une série de pays, renforcent ces tendances inflationnistes et suscitent l'inquiétude. Elles peuvent aussi neutraliser les progrès réalisés ces derniers mois sur le plan monétaire international dans l'équilibre des balances des paiements et l'apaisement des marchés des changes qui en résulte. La lutte contre l'inflation semble

à plusieurs endroits moins soutenue. Les efforts se limitent dans de nombreux pays aux mesures monétaires des banques centrales.

L'évolution économique de notre pays continue d'être influencée par l'expansion de nos principaux partenaires commerciaux. La forte demande d'exportations, qui subsiste dans presque toutes les branches, est complétée par une demande accrue de l'économie suisse. C'est en particulier dans le secteur des investissements et de la construction que la demande a vigoureusement augmenté. La hausse des prix s'accroît, notamment celle des prix de gros, des coûts de construction et des prix des immeubles. Les prix à la consommation sont aussi montés un peu plus fortement en mai que durant les mois précédents.

Sur le plan monétaire, il faut surtout noter une tension accrue du marché des capitaux ces derniers mois. Bien que l'écart des taux d'intérêt par rapport à l'étranger ait diminué, les possibilités de placement à taux élevé sur l'euro-marché attirent toujours les fonds étrangers qui affluent dans nos banques, tout comme les fonds suisses. Plusieurs émissions lancées ces derniers temps sur le marché des capitaux n'ont pas eu de succès. Durant les cinq premiers mois de l'année, le recours net à ce marché a été un peu inférieur à celui de la même période de l'an passé. La tension du marché s'est accompagnée d'une nouvelle augmentation des taux d'intérêt.

Dans l'ensemble, l'augmentation du crédit bancaire s'est maintenue dans le cadre autorisé, durant les huit premiers mois de la limitation des crédits convenue entre la Banque nationale et l'Association suisse des banquiers. Certains établissements, qui avaient accordé l'an passé des promesses de crédit particulièrement fortes, devront, il est vrai, montrer ces prochains mois une retenue toute spéciale dans l'octroi de nouveaux crédits, afin de ne pas dépasser le taux d'accroissement convenue. De façon générale, les banques seront obligées de limiter leurs crédits, en raison surtout du net ralentissement des dépôts du public à moyen et à long terme.

Le Conseil de banque a pris connaissance du rapport du président de la Direction générale et l'a approuvé.

136. 15. 6. 70

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaktion: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Compagnie Commerciale et Agricole SA, Glaris

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour vendredi 26 juin 1970, à 11.30 h, du matin, à Glaris, Burgstrasse 24.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1969, arrêté au 31 décembre 1969.
- 2° Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Décharge au conseil d'administration de sa gestion.
- 5° Nomination de commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1970.
- 6° Divers.

Le bilan et compte de profits et pertes ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs seront déposés au siège social à la disposition des actionnaires, dès le 15 juin 1970. Les cartes d'admission seront délivrées avant le commencement de l'assemblée contre preuve de participation.

Glaris, le 15 juin 1970

Le conseil d'administration

Hohe Behörde der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl (MONTANUNION) Luxemburg

4¼% Anleihe von 1956 von sFr. 50 000 000.—

Gemäss den Emissionsbedingungen dieser Anleihe sind per 15. Juli 1970 3750 Obligationen zu je Schweizer Franken 1000.— zu tilgen; davon wurden 2650 an der Börse zurückgekauft. Die restlichen 1100 Obligationen, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 3. Juni 1970 bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, unter notarieller Aufsicht, zwecks Rückzahlung ab 15. Juli 1970 zu pari ausgelöst; die Verzinsung hört mit diesem Datum auf.

Die ausgelosten Titel, versehen mit den Coupons per 15. Juli 1971 und ff., können bei den schweizerischen Geschäftsstellen der auf den Obligationen erwähnten Zahlstellen vorgewiesen werden.

141 49	5191 92	13814 15	28631 32	40671 78
493 97	5198 200	15321 30	28711 14	40821 27
499 500	5251 60	15791 93	28716	40829 30
521 24	5401 10	15797 98	28720	41112 15
613 20	5571 72	15800	28962 68	41117 20
641 49	5575 80	16101	29124 28	41191 99
991 1000	5615 19	16302 08	29161 62	41211 17
1021	5701 10	16691	29169 70	41251 55
1025 27	5722 30	16695	29711 20	41258 59
1591 92	5801 10	16697 700	30433 40	42291 300
1594	6461	16951 56	30683 89	42321 30
1691 700	6466 69	17490	30935 36	42751 58
1711 20	6486 90	18041 50	31055 60	42791 96
1771 80	7371 80	18601 08	32151 52	42991 43000
1981 90	7573 80	18610	32158 60	43110
2001 06	7891 94	18645 48	32211	43311 20
2008 10	7981 90	18927	32215 16	43391 400
2171 80	8061 70	19361 70	32592 96	44052
2282 84	8111 14	19661 70	32836 40	44058 60
2287 90	8171 79	20391 96	32951 55	44273
2381 85	8711 20	20441 44	32958 60	45252 60
2521 30	8991 96	21508 10	33795 96	45641 49
2761 69	8998 9000	21801 10	33961 64	46881 90
2824 27	9171 75	22278 80	33967 68	47135 40
2837 40	9178	23053 58	34374 77	47341 46
3141 44	9180	23060	34380	47611 14
3147 50	9291 300	23441 49	35421 30	47956 60
3184 88	9633 40	23913 20	35491 500	48401 04
3531 34	9914 20	25058 59	35981 89	48409 10
3538 40	10651 52	25173	35991 36000	48701 03
3681 85	10654 60	25177 80	36281 90	
3767	11188 90	25741 49	36601 03	
3881 90	11392 99	26531 40	37301 08	
3920	11671 80	26561 70	37481 00	
4149 50	11851	26631 36	38755 57	
4491 500	12321 29	26721 24	39071 80	
4501	12423 24	26730	39121	
4510	12849	26808 10	39126 29	
4572	13101 10	26991	39891	
4615 20	13111 20	27181 90	39896 98	
4661 70	13181 90	27421 30	40161 70	
4951 52	13674 75	27641 50	40361 70	
4959 60	13678	27651 59	40381 90	

Nummerliste der früher ausgelosten und noch nicht zurückbezahlten Titel

Nrn.	ausgelost	Nrn.	ausgelost	Nrn.	ausgelost
1419 20	1967	21916	1968	31930	1967
1662	1968	24089 90	1968	32686 89	1965
1707 10	1968	27205	1968	32925	1967
3330	1967	28102 03	1968	34571 73	1967
5927 30	1968	28687	1966	36130	1967
7563 67	1967	28811 14	1967	41915 16	1968
14007 08	1967	30348	1968	42917 18	1967
14731 32	1966	30884	1968		

Aus Auftrag: SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Braunwaldbahn AG, Braunwald GL

Einladung zur 65. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag 29. Juni 1970, um 14.30 Uhr, im Hotel Niederschlacht, Braunwald.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 27. Juni 1969.
2. Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1969.
3. Bericht der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl eines Verwaltungsratsmitgliedes.
6. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1970.
7. Allfälliges.

Die Jahresrechnung kann vom 22. Juni 1970 an am Sitze der Gesellschaft eingesehen werden. Eintrittskarten für die Generalversammlung sind gegen schriftliche Einreichung eines Nummernverzeichnisses über den Aktienbesitz bis spätestens 26. Juni 1970 im Büro der Gesellschaft zu beziehen. Teilnahmeberechtigt sind Inhaber der Aktiennummern 1 bis 5400.

Braunwald, 15. Juni 1970

Der Verwaltungsrat

Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Papier-Industrie, St. Moritz, Papier-Holding

Einladung zur 41. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 26. Juni 1970, 16.30 Uhr, im Gebäude der Schweizerischen Kreditanstalt, Paradeplatz 8, Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1969.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahlen.
6. Diverse.

Das Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung vom 9. Juni 1969, der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 15. Juni 1970 am Sitze der Gesellschaft in St. Moritz, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Paradeplatz 8001 Zürich, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45, 8001 Zürich, zur Einsichtnahme durch die Herren Aktionäre auf. Die Eintrittskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 23. Juni 1970 auf dem Büro der Gesellschaft, Seefeldstrasse 45, 8008 Zürich, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Paradeplatz 8, 8001 Zürich, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45, 8001 Zürich, bezogen werden.

Anträge von Aktionären zuhanden der Generalversammlung sind dem Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Dr. Eberhard Reinhardt, Schweizerische Kreditanstalt, Paradeplatz 8, 8001 Zürich, bis spätestens 23. Juni 1970 schriftlich einzureichen.

St. Moritz, den 15. Juni 1970

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Reinhardt

Solothurn-Niederbipp-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 2. Juli 1970, 16.45 Uhr, im Gasthof Brauerei, Niederbipp.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz für das Jahr 1969 sowie Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Anträge des Verwaltungsrates.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1969, die Jahresrechnung mit Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz, der Revisorenbericht und die Anträge des Verwaltungsrates sind vom 18. Juni 1970 an bei der Direktion, Grubenstrasse 12, Langenthal, zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis 2. Juli 1970 bei der Verwaltung, Grubenstrasse 12, Langenthal, bezogen werden.

Wiedlisbach/Langenthal, den 4. Juni 1970

Der Präsident des Verwaltungsrates:

Dr. R. Obrecht

Anmerkung:

Die Eintrittskarten berechtigen am 2. Juli 1970 zur freien Hin- und Rückfahrt auf der SNB zum Besuche der Generalversammlung.



FABAG, Fachschriften-Verlag & Buchdruckerei AG, Zürich

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 29. Juni 1970, 18.00 Uhr, im Hotel Engemethof, Engimattstrasse 14, Zürich

Traktanden:

1. Genehmigung eines Fusionsvertrages
2. Statutenänderung
3. Diverses

Der Fusionsvertrag samt Nebenverträgen sowie die ebeänderten Statutenbestimmungen liegen vom 19. Juni 1970, 11.00 Uhr, bis 29. Juni 1970, 11.00 Uhr, im Domizil der Gesellschaft, Steuflecherquai 40, gegen Nachweis des Aktienbesitzes zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmweise sind gegen Bankbestätigung des Aktienbesitzes oder gleichwertige andere Legitimation bei der Gesellschaft bis zum 29. Juni 1970, 11.00 Uhr, zu beziehen. Vertreter von Aktionären heben sich durch schriftliche Vollmacht auszuweisen.

Zürich, den 10. Juni 1970

FABAG, Fachschriften-Verlag & Buchdruckerei AG, Zürich
Der Verwaltungsrat

Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 26. Juni 1970, 14.00 Uhr, im Grossratsaal in Luzern (Eintragung in die Präsenzliste von 13.15 Uhr an).

Tagesordnung:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz, abgeschlossen auf 31. Dezember 1969, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1969.
3. Entlastung der Verwaltung und der Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat und Wahl des Präsidenten des Verwaltungsrates.

Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Geschäftsbericht für das Jahr 1969 mit den Anträgen des Verwaltungsrates zu Traktandum 4 sowie das Protokoll der letzten Generalversammlung vom 28. Juni 1969 liegen vom 15. Juni 1970 an am Geschäftssitz der Gesellschaft, Güterstrasse 2, Luzern, vorschriftsgemäss zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können bis spätestens Mittwoch, den 24. Juni 1970, 12.00 Uhr, im Verwaltungsgebäude der SGV, Güterstrasse 2, Luzern, bezogen werden. Änderungen im Aktienregister können nur bis 19. Juni 1970 vorgenommen werden.

Luzern, den 1. Mai 1970

Namens des Verwaltungsrates:
Der Vizepräsident: Ch. Falck

Maschinenfabrik Cham AG, Cham

Einladung zur 43. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 4. Juli 1970, 11.00 Uhr, im Hotel Bären in Cham.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1969.
3. Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
4. Décharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
5. Antrag des Verwaltungsrates über die Reorganisation des Unternehmens.
6. Wahl der:
 - a) Mitglieder des Verwaltungsrates,
 - b) Kontrollstelle.

Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis einschliesslich 3. Juli 1970 im Büro in Cham zu beziehen.

Schweizerzertifikate für Aktien FIAT Società per Azioni, Turin

Die Generalversammlung der FIAT vom 28. April 1960 hat beschlossen, das Aktienkapital von 100 auf 150 Milliarden Lire durch Ausgabe von Vorzugsaktien im Gesamtbetrag von 50 Milliarden Lire zu erhöhen. Bekanntlich wurden zwei Tranchen von je 30 Millionen Vorzugsaktien in den Jahren 1960 und 1969 ausgegeben.

Nachdem die erforderliche Bewilligung der zuständigen Behörden vorliegt, wird eine dritte Serie von 40 Millionen Vorzugsaktien im Nominalwert von je 500 Lire

in der Zeit vom 15. Juni bis 2. Juli 1970 zum Preise von 1040 Lire pro Aktie ausgegeben; fünf Stammaktien geben Anrecht zur Zeichnung von einer Vorzugsaktie.

Hinsichtlich der Stammaktien, die den Schweizerzertifikaten zugrunde liegen, erscheint es uns nach Prüfung aller Umstände angezeigt, die anfallenden Anrechte bestmöglich zu verkaufen. Der Erlös wird den Berechtigten vom 20. Juli an bei der

Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich,
oder bei ihren Zweigstellen in der Schweiz,

gegen Einreichung des Coupons Nr. 24 der Inhaberzertifikate zur Verfügung gehalten.

Als Ersatz für die Vorzugsaktien schlagen wir den Inhabern der Schweizerzertifikate vor, zusätzliche Stammaktien der FIAT in Form von Inhaberzertifikaten zu erwerben. Die Schweizerische Kreditanstalt erteilt auf Wunsch gerne weitere Auskunft.

Nach Verwendung des Coupons Nr. 24 werden die Inhaberzertifikate keine Coupons mehr aufweisen. Die Schweizerische Kreditanstalt wird deshalb die Titelmäntel spesenfrei gegen neue, mit einem Talon und den Coupons Nr. 25 bis 48 versehene Zertifikate umtauschen, wobei die neuen Titelnummern nicht mit den alten übereinstimmen werden. Die Lieferung der neuen Zertifikate erfolgt so bald wie möglich nach deren Erscheinen.

Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerisch-Argentinische Anlagegesellschaft ADCA, Zürich

Dividende 1969

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 12. Juni 1970 wird die Dividende pro Vorzugsaktie mit Fr. 40.— abzüglich

Fr. 12.— 30% eidgenössische Verrechnungssteuer

Fr. 28.— netto

gegen Einreichung von Coupon Nr. 19 und die Dividende pro Stammaktie mit

Fr. 20.— abzüglich

Fr. 6.— 30% eidgenössische Verrechnungssteuer

Fr. 14.— netto

gegen Titelvorgabe und Abstempelung ab 15. Juni 1970 spesenfrei bei folgenden Banken eingelöst:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
und sämtlichen Niederlassungen in der Schweiz
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
und sämtlichen Niederlassungen in der Schweiz
sowie am Sitz der Gesellschaft, Stockerstrasse 33, 8002 Zürich.

Société Immobilière Genevoise

L'assemblée générale ordinaire

de la Société Immobilière Genevoise est convoquée pour le lundi 29 juin 1970, à 11 h. 15, dans l'immeuble des Syndicats Patronaux, 98, rue de St-Jean, Genève, (salle D), avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport du conseil d'administration sur sa gestion pendant l'exercice 1969.

2° Rapport des contrôleurs.

3° Vote sur l'approbation des comptes.

4° Fixation du dividende.

5° Nomination d'un administrateur.

6° Nomination de deux contrôleurs.

Les titres ou les certificats de propriété devront être déposés chez Messieurs Choisy, Dumont & Cie, 2, rue de la Rôtisserie, cinq jours, au moins, avant la date de l'assemblée.

Le bilan et le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs seront déposés dès le 19 juin 1970 chez Messieurs Choisy, Dumont & Cie, rue de la Rôtisserie N° 2.

Société Genevoise d'Investissements Foncières

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 24 juin 1970, à 11 h. 30, à la Régie Jacques L'HUILLIER & Fils, 5, rue Petitot, Genève.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration.

2° Rapport des contrôleurs des comptes.

3° Délégation et votation sur les conclusions de ces rapports et fixation du dividende.

4° Nomination d'administrateurs.

5° Nomination du contrôleur des comptes. Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires à la régie Jacques L'Huillier & Fils, où ils peuvent en prendre connaissance.

Pour pouvoir être représentés à l'assemblée, les actions devront être déposées à la régie Jacques L'Huillier & Fils, 5, rue Petitot, jusqu'au lundi 22 juin 1970.

Omnium Genève SA

Messieurs les actionnaires de l'Omnium Genève S.A. sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 26 juin 1970, à 14.30 h. à la S.A. Fiduciaire Suisse, rue du Mont-Blanc 3, à Genève.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration.

2° Rapport du contrôleur.

3° Votation sur les conclusions de ces rapports.

4° Décharge de sa gestion au conseil d'administration.

5° Elections et votes statutaires.

Pour assister et voter à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires doivent déposer au siège de la société, rue du Conseil Général 10 à Genève, dès ce jour au mercredi 24 juin 1970, à 16 heures, soit leurs actions, soit des récépissés de dépôt de maisons de banque ayant leur siège en Suisse.

Suivant les dispositions du code fédéral des obligations, le bilan et le compte de profits et pertes de l'exercice 1969, de même que le rapport du conseil d'administration et du contrôleur, seront dès ce jour à la disposition des actionnaires au siège social.

Genève, le 9 juin 1970.

AFAS Development Company Limited, Genève

12, rue du Marché

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour le lundi 29 juin 1970, à 10 h., au siège social de la société, 12, rue du Marché, à Genève.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration

2° Rapport du contrôleur aux comptes.

3° Approbation des comptes et bilan de l'exercice 1969.

4° Décharge au conseil d'administration.

5° Augmentation capital SOTREC.

6° Divers.

Les rapports annuels contenant le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires auprès du siège social dès ce jour.

Les cartes d'admission peuvent être retirées contre justification jusqu'au 26 juin 1970 au siège social de la société.

Rhencot Société Anonyme, Genève

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 10 juillet 1970, à 17.45 h. au siège de la société, 3-5, rue du Conseil Général, Genève.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et présentation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1969.

2° Rapport du contrôleur des comptes pour l'exercice 1969.

3° Discussion et votation sur les conclusions de ces deux rapports. Décision de l'assemblée sur l'utilisation du solde disponible de profits et pertes. Décharge à donner à l'administrateur et au contrôleur.

4° Divers.

Bernische Kraftwerke AG

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat für das Rechnungsjahr 1969 eine

Dividende von brutto Fr. 30.— pro Aktie

abzüglich 30 % an der Quelle erhobene Steuer festgesetzt.

Die aus der Kapitalerhöhung 1969 stammenden neuen Aktien sind ab 1. Juli 1969 (½ Dividende) dividendenberechtigt.

Die Auszahlung erfolgt vom 15. Juni 1970 hinweg gegen Einlieferung des Coupons Nr. 1 bei den folgenden Einlösungsstellen:

Kantonalbank von Bern und ihre Zweigstellen,
Banken des Berner Bankensyndikates.

Bern, den 15. Juni 1970

Die Direktion

LLOYD'S

Talstrasse 66, Telefon (051) 27 47 90

Stahlmöbel
Mod. MTF 02

Fr. 540.-

8050 ZÜRICH 1003 LAUSANNE 1204 GENEVE
Jungstrasse 2 Rue Pichard 6 Rue du Stand 60
Tel. (051) 48 46 29 Tel. (021) 22 70 17 Tel. (022) 24 43 40

kapital zirka Fr. 450 000.—.
Für weitere Auskünfte, Unterlagen und Be-
sichtigungen wenden Sie sich bitte an
Büro Heinz Krieg
Immobilien und Verwaltungen
3400 Burgdorf
Telephon (034) 2 55 15 oder (034) 2 40 66.

Neuheiten eingetroffen

Oscar Eberli AG

Société Générale d’Affichage

Le conseil d'administration

Tourenzähler
Tachografen
Kilometerzähler
Autoschlüssel

Tel. 051 34 34 30

Tourenzähler
Tachografen
Kilometerzähler
Autoschlüssel

Autoschlüssel
H.K. JETZT € 69

Tourenzähler
Tachografen
Kilometerzähler
Autoschlüssel

Autoschlüssel
H.K. 1073 1074 1075 1076 1077 1078 1079 1080 1081 1082 1083 1084 1085 1086 1087 1088 1089 1090 1091 1092 1093 1094 1095 1096 1097 1098 1099 1100 1101 1102 1103 1104 1105 1106 1107 1108 1109 1110 1111 1112 1113 1114 1115 1116 1117 1118 1119 1120 1121 1122 1123 1124 1125 1126 1127 1128 1129 1130 1131 1132 1133 1134 1135 1136 1137 1138 1139 1140 1141 1142 1143 1144 1145 1146 1147 1148 1149 1150 1151 1152 1153 1154 1155 1156 1157 1158 1159 1160 1161 1162 1163 1164 1165 1166 1167 1168 1169 1170 1171 1172 1173 1174 1175 1176 1177 1178 1179 1180 1181 1182 1183 1184 1185 1186 1187 1188 1189 1190 1191 1192 1193 1194 1195 1196 1197 1198 1199 1200 1201 1202 1203 1204 1205 1206 1207 1208 1209 1210 1211 1212 1213 1214 1215 1216 1217 1218 1219 1220 1221 1222 1223 1224 1225 1226 1227 1228 1229 1230 1231 1232 1233 1234 1235 1236 1237 1238 1239 1240 1241 1242 1243 1244 1245 1246 1247 1248 1249 1250 1251 1252 1253 1254 1255 1256 1257 1258 1259 1260 1261 1262 1263 1264 1265 1266 1267 1268 1269 1270 1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1279 1280 1281 1282 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1289 1290 1291 1292 1293 1294 1295 1296 1297 1298 1299 1300 1301 1302 1303 1304 1305 1306 1307 1308 1309 1310 1311 1312 1313 1314 1315 1316 1317 1318 1319 1320 1321 1322 1323 1324 1325 1326 1327 1328 1329 1330 1331 1332 1333 1334 1335 1336 1337 1338 1339 1340 1341 1342 1343 1344 1345 1346 1347 1348 1349 1350 1351 1352 1353 1354 1355 1356 1357 1358 1359 1360 1361 1362 1363 1364 1365 1366 1367 1368 1369 1370 1371 1372 1373 1374 1375 1376 1377 1378 1379 1380 1381 1382 1383 1384 1385 1386 1387 1388 1389 1390 1391 1392 1393 1394 1395 1396 1397 1398 1399 1400 1401 1402 1403 1404 1405 1406 1407 1408 1409 1410 1411 1412 1413 1414 1415 1416 1417 1418 1419 1420 1421 1422 1423 1424 1425 1426 1427 1428 1429 1430 1431 1432 1433 1434 1435 1436 1437 1438 1439 1440 1441 1442 1443 1444 1445 1446 1447 1448 1449 1450 1451 1452 1453 1454 1455 1456 1457 1458 1459 1460 1461 1462 1463 1464 1465 1466 1467 1468 1469 1470 1471 1472 1473 1474 1475 1476 1477 1478 1479 1480 1481 1482 1483 1484 1485 1486 1487 1488 1489 1490 1491 1492 1493 1494 1495 1496 1497 1498 1499 1500 1501 1502 1503 1504 1505 1506 1507 1508 1509 1510 1511 1512 1513 1514 1515 1516 1517 1518 1519 1520 1521 1522 1523 1524 1525 1526 1527 1528 1529 1530 1531 1532 1533 1534 1535 1536 1537 1538 1539 1540 1541 1542 1543 1544 1545 1546 1547 1548 1549 1550 1551 1552 1553 1554 1555 1556 1557 1558 1559 1560 1561 1562 1563 1564 1565 1566 1567 1568 1569 1570 1571 1572 1573 1574 1575 1576 1577 1578 1579 1580 1581 1582 1583 1584 1585 1586 1587 1588 1589 1590 1591 1592 1593 1594 1595 1596 1597 1598 1599 1600 1601 1602 1603 1604 1605 1606 1607 1608 1609 1610 1611 1612 1613 1614 1615 1616 1617 1618 1619 1620 1621 1622 1623 1624 1625 1626 1627 1628 1629 1630 1631 1632 1633 1634 1635 1636 1637 1638 1639 1640 1641 1642 1643 1644 1645 1646 1647 1648 1649 1650 1651 1652 1653 1654 1655 1656 1657 1658 1659 1660 1661 1662 1663 1664 1665 1666 1667 1668 1669 1670 1671 1672 1673 1674 1675 1676 1677 1678 1679 1680 1681 1682 1683 1684 1685 1686 1687 1688 1689 1690 1691 1692 1693 1694 1695 1696 1697 1698 1699 1700 1701 1702 1703 1704 1705 1706 1707 1708 1709 1710 1711 1712 1713 1714 1715 1716 1717 1718 1719 1720 1721 1722 1723 1724 1725 1726 1727 1728 1729 1730 1731 1732 1733 1734 1735 1736 1737 1738 1739 1740 1741 1742 1743 1744 1745 1746 1747 1748 1749 1750 1751 1752 1753 1754 1755 1756 1757 1758 1759 1760 1761 1762 1763 1764 1765 1766 1767 1768 1769 1770 1771 1772 1773 1774 1775 1776 1777 1778 1779 1780 1781 1782 1783 1784 1785 1786 1787 1788 1789 1790 1791 1792 1793 1794 1795 1796 1797 1798 1799 1800 1801 1802 1803 1804 1805 1806 1807 1808 1809 1810 1811 1812 1813 1814 1815 1816 1817 1818 1819 1820 1821 1822 1823 1824 1825 1826 1827 1828 1829 1830 1831 1832 1833 1834 1835 1836 1837 1838 1839 1840 1841 1842 1843 1844 1845 1846 1847 1848 1849 1850 1851 1852 1853 1854 1855 1856 1857 1858 1859 1860 1861 1862 1863 1864 1865 1866 1867 1868 1869 1870 1871 1872 1873 1874 1875 1876 1877 1878 1879 1880 1881 1882 1883 1884 1885 1886 1887 1888 1889

PAVAG[®]

Pavag AG, Papier- und Plastiksäcke, 6244 Nebikon, Tel. 062/86 22 71

Prêts express

Nom _____
Rue _____
Endroit _____



FISCHER & CO.
5734 REINACH

A VENDRE
Une machine
ADREMA imprimante électrique
mod. 35/35 pour adressage, en parfait état.
Prix à discuter.
Tél. (022) 36 03 30, interne 40

Edition avril 1970

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse de commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de fr. 2.20 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520.

Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

**Feuille officielle
suisse du commerce,
3000 Berne.**



Expansives, sehr bekanntes Unternehmen der Autobranche möchte sein Rechnungswesen nach modernsten Gesichtspunkten einrichten. Es sucht für diese Aufgabe einen

**kaufmännischen Mitarbeiter
mit fundierten
Buchhaltungs- und
Organisationskenntnissen**

der Interesse hat, die Buchhaltungsabteilung selbständig zu reorganisieren und auf

Datenverarbeitung umzustellen

Erforderlich ist eine gründliche kaufmännische Ausbildung, Kenntnis des Rechnungswesens, Organisationstalent, Fähigkeit zur Personalführung, Initiative und absolute Vertrauenswürdigkeit. EDV-Kenntnisse können – falls noch nicht vorhanden – nach dem Stellenantritt erworben werden.

Die Unternehmung bietet eine interessante Karriere, angemessene Salarierung, fortschrittliche Anstellungs- und Arbeitsbedingungen, Sozialleistungen, Einkaufsvergünstigungen und die Aufstiegsmöglichkeit zum Leiter des gesamten administrativen Bereichs.

Bewerber sind gebeten, sich mit dem beauftragten Personalberater in Verbindung zu setzen. Diskretion wird zugesichert.

Dr. Emil Greber Personalberatung

Löwenstrasse 11 CH-8001 Zürich/Schweiz Telefon 051/27 84 32

Zu verkaufen

am Autobahnkreuz Bern, Basel, Zürich, Luzern

Industrie-Bauland

mit und ohne Geleiseanschluss.
Diverse Parzellen von:

10- 20 000 m²
50 000 m²
100 000 m²
200 000 m²
35 000 m² im Baurecht

Anfragen an: **DUVAUX AG**, Weststr. 6, 4800 Zofingen